

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1925

VII

BUDGET

DU

MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS

POUR L'EXERCICE 1925

BUITENGEWONE ZITTIJD 1925

VII

BEGROOTING

VAN HET

MINISTERIE VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN

VOOR HET DIENSTJAAR 1925

PROJET DE LOI.

WETSONTWERP.

ALBERT,

ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre des Sciences et des Arts et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres législatives par Notre Ministre des Finances :

ARTICLE UNIQUE.

Le Budget du Ministère des Sciences et des Arts pour l'exercice 1925 est fixé :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de . . . fr. 330,513,489 »

2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de . . . fr. 93,144,891 »

Soit ensemble, à la somme de . . . fr. 423,658,380 » conformément au tableau ci-annexé.

ALBERT,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, Heil.

Op de voordracht van Onzen Minister van Wetenschappen en Kunsten en van Onzen Minister van Financiën en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het volgend wetsontwerp zal in Onzen naam door Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers ter overweging worden aangeboden :

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting van het Ministerie van Wetenschappen en Kunsten voor het dienstjaar 1925 is vastgesteld :

1° Voor de gewone uitgaven, op de som van . . . fr. 330,513,489 »

2° Voor de uitzonderlijke uitgaven, op de som van . . . fr. 93,144,891 »

Te zamen, op de som van . . . fr. 423,658,380 » overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Donné à Bruxelles, le 20 juin 1925. | Gegeven te Brussel, den 20^e Juni
1925.

ALBERT.

PAR LE ROI :	VAN 'S KONINGS WEGE :
<i>Le Ministre des Sciences et des Arts,</i>	<i>De Minister van Wetenschappen en Kunsten,</i>

C. HUYSMANS.

<i>Le Ministre des Finances,</i>	<i>De Minister van Financiën,</i>
----------------------------------	-----------------------------------

ALB. JANSSEN:

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS POUR L'EXERCICE 1925.

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.		
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
ADMINISTRATION CENTRALE.		
1	a) Traitement du Ministre fr. 35,000	53,000 »
	b) Frais de représentation 18,000	
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. Traitements de disponibilité.	4,208,144 »
3	Achat et réparations de meubles, menues dépenses. Télégrammes d'État. Abonnements. Affranchissement des correspondances. Frais du <i>Bulletin du Ministère</i> . Fournitures faites à l'intervention de l'Office Central des imprimés. Frais inhérents à l'ouverture et au fonctionnement des comptes-chèques utilisés pour le paiement des traitements, salaires et indemnités des agents ressortissant aux divers services du Département	549,650 »
4	Bibliothèque du Département : achat de livres, abonnements et souscriptions; confection du catalogue; matériel de la bibliothèque	15,000 »
5	Abonnements au <i>Moniteur Belge</i> et aux publications s'y rapportant.	20,000 »
6	Frais de route et de séjour; missions	15,000 »
7	Part d'intervention du Département des Sciences et des Arts dans les dépenses : a) du Comité supérieur de contrôle b) de l'Office central des imprimés	90,250 » 6,077 »
8	Organisation des cours de flamand	4,000 »
8 ^{bis}	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service	256,971 »
CHAPITRE II.		
PENSIONS ET SECOURS		
9	Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés de l'État, à des professeurs et instituteurs communaux et à des membres du personnel enseignant des écoles primaires adoptées et adoptables, des directeurs, professeurs, maîtres d'études des écoles normales provinciales ou libres agréées et des instituteurs des écoles d'application annexées à ces dernières écoles, et prenant cours en 1925 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année. (<i>Credit non limitatif.</i>)	4,000,000 »
10	Pensions dues par les anciennes caisses de prévoyance à des professeurs et instituteurs communaux (art. 5 de la loi du 16 mai 1876). Intervention de l'État dans le payement des pensions accordées ou à accorder à des veuves, enfants ou orphelins de fonctionnaires et employés de l'État et de professeurs et instituteurs, pour les années de participation aux caisses de prévoyance supprimées par la loi du 16 mai 1876 (art. 1 ^{er} de la loi du 31 mars 1884). Termes échus antérieurement au 1 ^{er} janvier 1925.	240,000 »
11	Secours alloués, à défaut de pension, à d'anciens fonctionnaires, employés, instituteurs primaires et agents payés sur salaires, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime	130,000 »

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1925.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.
1,218,092 »	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN. EERSTE HOOFDSTUK HOOFDBEHEER. a) Jaarwedde van den Minister b) Kosten van vertoon Jaarwedden der ambtenaren, beambten en bedienden. Jaarwedden van beschikbaarheid. Aankoop en herstelling van meubelen, kleine uitgaven. Staatstelegrammen. Abonnementen. Frankeering van briefwisseling. Kosten van de <i>Mededeelingen van het Ministerie</i>. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken. Kosten verbonden aan het openen en aan het houden der checkrekeningen gebruikt voor het uitbetalen der wedden, loonen en vergoedingen der agenten afhangende van de verschillende diensten van het Departement. Bibliotheek van het Departement : aankoop van boeken, abonnementen en inschrijvingen; opmaken van den catalogus; materieel der bibliotheek. Abonnementen op het <i>Belgisch Staatsblad</i> en op de uitgaven welke er mede in verband staan. Reis- en verblijfskosten; zendingen Aandeel van het Departement van Wetenschappen en Kunsten in de kosten : a) van het Hooger Comité van Toezicht. b) van den Centralen Dienst voor drukwerken. Inrichting van de Vlaamsche leergangen Te betalen sommen aan het Beheer van Posterijen voor het vervoer der dienststukken. HOOFDSTUK II. PENSIOENEN EN HULPGELDEN. Eerste termijn der pensioenen, te verleenen aan ambtenaren en beambten van den Staat, aan gemeentelijke leeraars en onderwijzers en aan leden van het onderwijzend personeel der aangenomen en aanneembare lagere scholen, aan bestuurders, leeraars, studiemeesters der aangenomen provinciale of vrije normaalscholen en aan onderwijzers aan de daaraan verbonden oefenscholen, en ingaande in 1925 of vóór 1 Januari van gemeld jaar. (<i>Onbepaald credit.</i>) Pensioenen door de voormalige voorzieningskassen aan gemeentelijke leeraars en onderwijzers verschuldigd (art. 5 der wet van 16 Mei 1876). Aandeel van den Staat in de betaling der pensioenen verleend of te verleenen aan weduwen, kinderen of weezen van ambtenaren en beambten van den Staat en van leeraars en onderwijzers, voor de jaren aansluiting bij de voorzieningskassen, afgeschaft bij de wet van 16 Mei 1876 (art. 1 der wet van 31 Maart 1884). Termijnen vervallen vóór 1 Januari 1925. Verleening van hulpgelden, waar geen pensioen genoten wordt, aan gewezen ambtenaren, beambten, lagere onderwijzers en loon trekkende bedienden, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren en die in ongelukkige omstandigheden verkoeren. — Verleening van hulpgelden, in buitengewone omstandigheden, aan personen die slechts een gering pensioen genieten.
4,340,000 »	

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE III.		
SCIENCES.		
12	Subsides et encouragements scientifiques; souscriptions; voyages et missions scientifiques; fouilles et travaux dans l'intérêt de la science. Secours à des savants qui sont dans le besoin ou aux familles de savants décédés. Sociétés scientifiques. Institut de droit international. Publication de la Bibliotheca Belgica. Publication de la Bibliographie nationale. Office international de bibliographie: rédaction et administration. Location de tables d'études aux stations zoologiques, physiologiques et biologiques à l'étranger. Office central des associations internationales. Acquisition d'ouvrages scientifiques et dépenses diverses pour le service spécial de l'administration des Sciences Union académique internationale. Dictionnaire de latin médiéval	232,850 »
13	Observatoire royal: personnel; salaires des gens de service et des agents temporaires; traitements de disponibilité, etc.	474,000 »
14	Observatoire royal: frais de matériel; acquisition d'instruments; impressions; fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés	158,000 »
15	Institut royal météorologique: personnel; salaires des gens de service et des agents temporaires; traitements de disponibilité.	242,000 »
16	Institut royal météorologique: frais de matériel; acquisition d'instruments; fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés	87,925 »
17	Bibliothèque royale: personnel; salaires des gens de service et des agents temporaires; traitements de disponibilité, etc.	867,000 »
18	Bibliothèque royale: matériel et acquisitions. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés (y compris une somme de 17,500 francs en charge temporaire)	440,550 »
19	Musée royal d'histoire naturelle: personnel et frais d'études des collections; traitements de disponibilité; salaires des gens de service et des agents temporaires.	596,000 »
20	Musée royal d'histoire naturelle: matériel et acquisitions; exploration scientifique du pays et de la mer sur les côtes de la Belgique; achat de collections; publication des <i>Annales du Musée</i> . Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés (y compris une somme de 42,500 francs en charge temporaire).	212,000 »
21	Archives générales du Royaume à Bruxelles: personnel; traitements de disponibilité, etc.	427,000 »
22	Archives générales du Royaume à Bruxelles: matériel; atelier de rebure pour la restauration des documents; collection sigillographique; inspection des archives de l'État dans les provinces. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés (y compris une somme de 5,000 francs en charge temporaire)	109,000 »
23	Archives de l'État dans les provinces: personnel; traitements de disponibilité, etc.	430,000 »
24	Frais de publication des <i>Inventaires des archives</i> ; frais de recouvrement de documents provenant des archives, tombés dans des mains privées; frais d'acquisition ou de copie de documents concernant l'histoire nationale; dépenses de matériel des dépôts d'archives dans les provinces; subsides pour le classement et pour la publication des inventaires des archives appartenant aux provinces, aux communes et aux établissements publics; dépenses diverses relatives aux archives. Cours d'archivéconomie. Recouvrement d'archives restées au pouvoir de gouvernements étrangers; frais de classement, de copie, de transport, etc. Inspection des archives communales. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés (y compris une somme de 11,168 francs en charge temporaire)	72,468 »

BEGR. VAN HET MIN. VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
4,348,793 »	HOOFDSTUK III. WETENSCHAPPEN. Toelagen en aanmoedigingen rakende de wetenschappen; inschrijvingen; wetenschappelijke reizen en zendingen; opdelvingen en werken in het belang van de wetenschap. Hulpgetden aan in nood zijnde geleerden of aan familiën van overledene geleerden. Wetenschappelijke vereenigingen. Instituut van internationaal recht. Uitgave van de Bibliotheca Belgica. Uitgave der Nationale Bibliographie. Internationale dienst van bibliographie: opstel en beheer. Huurkosten van studietafels in de zoologische, physiologische en biologische stations in het buitenland. Centrale dienst der internationale vereenigingen. Aankoop van wetenschappelijke werken en allerlei uitgaven voor den bijzonderen dienst van het beheer van Wetenschappen. Internationale Academische Vereeniging. Woordenboek van middeleeuwsch Latijn. Koninklijke sterrenwacht: personeel; loon der dienstlieden en der tijdelijke bedienden; jaarwedden van beschikbaarheid, enz. Koninklijke sterrenwacht: kosten van materieel; aankoop van toestellen; drukwerk; leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken. Koninklijk weerkundig instituut: personeel; loon der dienstlieden en der tijdelijke bedienden; jaarwedden van beschikbaarheid. Koninklijk weerkundig instituut: kosten van materieel; aankoop van toestellen; leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken. Koninklijke bibliotheek: personeel; loon der dienstlieden en der tijdelijke bedienden; jaarwedden van beschikbaarheid, enz. Koninklijke bibliotheek: materieel en aankopen. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken (<i>met inbegrip van eene som van 17,500 frank als tijdelijke last</i>). Koninklijk museum van natuurlijke historie: personeel en studiekosten der verzamelingen; jaarwedden van beschikbaarheid; loon der dienstlieden en der tijdelijke bedienden. Koninklijk museum van natuurlijke historie: materieel en aankopen; wetenschappelijke verkenning van het land en van de zee langs de Belgische kust; aankoop van verzamelingen; uitgave der <i>Annales du Musée</i>. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken (<i>inbegrepen eene som van 42,500 frank als tijdelijke last</i>). Algemeen Rijksarchief te Brussel: personeel; jaarwedden van beschikbaarheid, enz. Algemeen Rijksarchief te Brussel: materieel; boekbinderswerkhuis voor het herstellen van oorkonden; zegelverzameling; toezicht over het Staatsarchief in de provinciën. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken (<i>met inbegrip van eene som van 5,000 frank als tijdelijke last</i>). Staatsarchieven in de provinciën: personeel; jaarwedden van beschikbaarheid, enz. Drukkosten van de <i>Inventarissen der archieven</i>; inkoopkosten van oorkonden, voortkomende van de archieven, gevallen in handen van particulieren; kosten van aankoop of van afschrijven van oorkonden betreffende 's lands geschiedenis; uitgaven voor het materieel der bewaarplaatsen van archieven in de provinciën; toelagen voor de klasseering en voor de uitgave der inventarissen van de archieven, toebehoorende aan de provinciën, aan de gemeenten en aan de openbare inrichtingen; verschillende uitgaven betreffende de archieven. Cursussen in de bibliotheek-wetenschap. Wederneming van archieven, in handen van vreemde regeeringen gebleven; kosten van klasseering, afschrijven, vervoer, enz. Toezicht op de gemeentearchieven. Leveringen door bemiddeling van den Centralen dienst voor drukwerken (<i>met inbegrip van eene som van 11,168 frank als tijdelijke last</i>).	42 43 44 45 46 47 48 49 20 21 22 23 24

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (suite)

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE IV.		
INSTRUCTION PUBLIQUE.		
25	Conseil supérieur de l'instruction publique : traitement du secrétaire.	2,400 »
26	Conseil supérieur de l'instruction publique : jetons de présence; frais de route et de séjour des membres du Conseil; copies et autres travaux ordonnés par ledit Conseil; achat d'ouvrages, abonnements et dépenses diverses pour le service du Secrétariat de l'instruction publique	4,000 »
27	Subsides de l'État au profit des « Fonds communaux, intercommunaux et provinciaux des Nieux doués »	1,493,200«
CHAPITRE V.		
ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR.		
28	Conseil de perfectionnement de l'enseignement supérieur : traitement du secrétaire . . .	2,000 »
29	Conseil de perfectionnement de l'enseignement supérieur : frais de route et de séjour des membres du conseil; copies et autres travaux ordonnés par ledit conseil. Bibliothèque : acquisition d'ouvrages. Frais divers. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés	13,000 »
30	Traitements du personnel enseignant et du personnel administratif des deux universités de l'État; traitements de disponibilité; indemnités de résidence et de famille; indemnités aux membres du personnel enseignant chargés d'un service extra-universitaire. Rémunération de services rendus par des personnes étrangères au personnel universitaire (Les fonctions de chargé de cours dans les universités de l'État ne sont pas incompatibles avec les fonctions de l'ordre judiciaire; l'indemnité due aux intéressés du chef de leurs fonctions universitaires est cumulée, le cas échéant, avec le traitement afférent aux fonctions judiciaires.)	9,415,963 »
31	Subside à l'Université libre de Bruxelles	1,000,000 »
32	Subside à l'Université catholique de Louvain.	1,000,000 »
33	Matériel des universités de l'État et de leurs dépendances, y compris le service des cliniques; subsides pour encourager dans les universités le mouvement en faveur de l'éducation physique des étudiants. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés. (Y compris une somme de 424,040 francs en charge temporaire.) (Provisoirement et par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives de 50,000 francs peuvent être consenties aux comptables chargés de la gestion du présent article.)	3,216,657 »
34	Bourses universitaires; bourses de voyage ou subsides éventuels en faveur de lauréats qui n'ont pu obtenir une de ces bourses; frais de concours pour la collation des bourses. Bourses de voyage destinées aux porteurs de diplômes scientifiques universitaires. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés.	360,000 »
35	Jurys d'examen constitués par le Gouvernement pour la collation des grades académiques: frais de voyage et indemnités de vacation aux membres des jurys	200,000 »
36	Jurys d'examen constitués par le Gouvernement pour la collation des grades académiques: matériel; salaire des huissiers. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés	13,000 »

BEGR. VAN HET MIN. VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
1,499,600 »	HOOFDSTUK IV. OPENBAAR ONDERWIJS. Hooge Raad van het Openbaar onderwijs : wedde van den secretaris Hooge Raad van het Openbaar onderwijs : zitpenningen; reis- en verblijfkosten voor de leden van den Raad; afschriften en ander door dien Raad bevolen werk; aankoop van werken, abonnementen en allerlei uitgaven voor den dienst van het Secretariaat van openbaar onderwijs. Staatstoelagen ten bate van de « Gemeentelijke, intercommunale en provinciale Fondsen der meest begaafden ».	25
		26
		27
	HOOFDSTUK V. HOOGER ONDERWIJS. Verbeteringsraad voor het hooger onderwijs : jaarwedde van den secretaris Verbeteringsraad voor het hooger onderwijs : reis- en verblijfkosten der leden van den raad; afschriften en ander door dien raad bevolen werk. Bibliotheek : aankoop van werken. Onderscheiden kosten. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken. Jaarwedden van het onderwijzend en het bestuurspersoneel der twee Rijksuniversiteiten; jaarwedden van beschikbaarheid; huisbuur- en gezinsvergoedingen; vergoedingen aan de leden van het onderwijzend personeel, belast met een dienst buiten de universiteit. Vergelding der diensten bewezen door personen die niet tot het personeel der universiteiten behooren. (Het ambt van docent aan de Staatsuniversiteiten is niet onvereinigbaar met de functiën der rechterlijke orde; de vergoeding die aan betrokkenen toekomt uit hoofde van hun ambt aan de universiteit wordt bij voorkomend geval, gecumuleerd met de wedde die zij genieten voor hun rechterlijke functiën.) Toelage aan de Vrije Universiteit te Brussel Toelage aan de Katholieke Universiteit te Leuven Materieel der Rijksuniversiteiten en van haar aanhoorigheden, de kliniekdienst inbegrepen; toelagen ter aanmoediging in de universiteiten der beweging voor lichamelijke opvoeding der studenten. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken. (Met inbegrip van eene som van 424,040 frank als tijdelijke last.) (Voorloopig en bij afwijking van artikel 15 der wet tot inrichting van het Rekenhof van 29 October 1846, mogen opvolgende geldvoorschotten van 50,000 frank verstrekt worden aan de rekenplichtigen belast met het beheer van dit artikel.) Universitairebeurzen; reisbeurzen of gebeurlijke toelagen ten voordeele van de bekroonden, die geen dier beurzen konden krijgen; kosten van den wedstrijd ter begeving dier beurzen. Reisbeurzen voor houders van wetenschappelijke universitaire diploma's. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken. Examencommissies door de Regeering aangesteld voor het toekennen der academische graden : reiskosten en vacatievergoedingen aan de leden der commissies. Examencommissies door de Regeering aangesteld voor het toekennen der academische graden : materieel; loon der deurwachters. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken.	28
		29
		30
		31
		32
		33
		34
		35
15,434,820 »	36	3

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (suite).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article.
		— Bedrag der kredieten per artikel.
37	Jury d'homologation et d'examen institué en exécution de l'article 7 de la loi du 10 avril 1890 sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires: frais de voyage et indemnités de vacation aux membres du jury.	38,000 »
38	Jury d'homologation et d'examen institué en exécution de l'article 7 de la loi du 10 avril 1890: matériel; salaire de l'huissier et frais divers. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés	5 000 »
39	Commission d'entérinement des diplômes académiques: frais de route et de séjour et indemnités de séance aux membres. Matériel de la commission. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés	15,000 »
40	Commission d'entérinement des diplômes académiques: indemnité du secrétaire-adjoint.	3,900 »
41	Frais du concours universitaire: impression des mémoires couronnés et d'autres ouvrages intéressant les universités. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés	30,000 »
42	Subsides pour encourager la publication des travaux des membres du personnel des universités et pour subvenir aux frais des missions ayant principalement pour objet l'intérêt de l'enseignement supérieur. Souscriptions	42,000 »
43	Accords intellectuels avec des pays étrangers: commissions prévues par ces accords: frais de route et de séjour des membres belges de ces commissions; dépenses et frais divers. Indemnités de déplacement aux savants et aux professeurs d'échange .	70,000 »
44	Frais de publication du XXIV ^e Rapport triennal sur la situation de l'enseignement supérieur donné aux frais de l'État	10,000 »
CHAPITRE VI.		
ENSEIGNEMENT MOYEN.		
45	Conseil de perfectionnement de l'enseignement moyen: traitements du secrétaire, du bibliothécaire et de l'expéditeur	3,025 »
46	Conseil de perfectionnement de l'enseignement moyen: frais de route et de séjour des membres du Conseil; indemnités aux membres et fonctionnaires appelés à prendre part à ses travaux; copies et autres travaux intéressant ledit Conseil. Bibliothèque: acquisition d'ouvrages. Frais divers. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés	15,000 »
47	Inspection des établissements d'instruction moyenne, des cours de dessin, des cours d'ouvrages manuels, de l'enseignement de la gymnastique et de la musique; contrôle de la comptabilité des secrétaires-trésoriers des établissements d'enseignement moyen de l'État: traitements du personnel, indemnités, traitements de disponibilité. . . .	400,520 »
48	Inspection des établissements d'instruction moyenne, des cours de dessin, des cours d'ouvrages manuels, de l'enseignement de la gymnastique et de la musique (service mixte avec l'administration de l'enseignement primaire); contrôle de la comptabilité des secrétaires-trésoriers des établissements d'enseignement moyen de l'État: frais de route et de séjour; rémunérations; missions. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés	100,000 »

BEGR. VAN HET MIN. VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Homologatie- en examencommissie ingesteld krachtens artikel 7 der wet van 10 April 1890 op het toekennen der academische graden en het programma der universitaire-examens : reiskosten en vacatievergoedingen van de leden der commissie.	37
	Homologatie- en examencommissie ingesteld krachtens artikel 7 der wet van 10 April 1890 : materieel; loon van den deurwachter en verschillende kosten. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken.	38
	Commissie tot bekrachtiging der academische diploma's : reis- en verblijfkosten en zitpenningen der leden. Materieel der commissie. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken.	39
	Commissie tot bekrachtiging der academische diploma's : vergoeding aan den hulpsecretaris.	40
	Kosten van den universiteitswedstrijd : drukken van de bekroonde verhandelingen en andere schriften de universiteiten aanbelangende. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken.	41
	Toelagen om de uitgave aan te moedigen der werken van de leden van het personeel der universiteiten en om te voorzien in de kosten der zendingen die hoofdzakelijk het belang van het hooger onderwijs beoogen. Inschrijvingen.	42
	Intellectuele overeenkomsten met vreemde landen : commissies voorzien door die overeenkomsten : reis- en verblijfkosten van de Belgische leden der commissies; uitgaven en verschillende kosten. Verplaatsingsvergoedingen aan geleerden en uitwisselingsprofessoren.	43
	Drukkosten van het XXIV^e Driejaarlijksch Verslag over den staat van het van Rijkswege gegeven hooger onderwijs.	44
	HOOFDSTUK VI. MIDDELBAAR ONDERWIJS.	
	Verbeteringsraad voor het middelbaar onderwijs : jaarwedden van den secretaris, van den bibliothecaris en van den verzender.	45
	Verbeteringsraad voor het middelbaar onderwijs : reis- en verblijfkosten der leden van den raad; vergoedingen aan de leden en ambtenaren die aan zijne werkzaamheden deelnemen; afschriften en ander werk dat dien raad betreft. Bibliotheek : aankoop van werken. Onderscheiden kosten. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken.	46
	Toezicht over de inrichtingen van middelbaar onderwijs, de teekencursussen, de cursussen in den handenarbeid, het onderricht der gymnastiek en der muziek; controle op de boekhouding der secretarissen-penningmeesters van de Staatsinrichtingen van middelbaar onderwijs : jaarwedden van het personeel, vergoedingen, jaarwedden van beschikbaarheid.	47
	Toezicht over de inrichtingen van middelbaar onderwijs, de teekencursussen, de cursussen in den handenarbeid en het onderricht der gymnastiek en der muziek (gemengde dienst met het beheer van lager onderwijs); controle op de boekhouding der secretarissen-penningmeesters van de Staatsinrichtingen van middelbaar onderwijs : reis- en verblijfkosten; vergoedingen; zendingen. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken.	48

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
49	Jury de l'épreuve sur les langues modernes : frais de voyage et de vacation ; matériel	3,000 »
50	Subsides (traitements, indemnités, etc.) aux athénées royaux et aux écoles moyennes (lois du 1 ^{er} juin 1850 et du 15 juin 1881). Indemnités à des membres du personnel des athénées et des écoles moyennes de l'État atteints par des malheurs de famille (secours, frais de maladie et de funérailles). Subventions à leurs veuves ou aux membres de leur famille dont ils étaient les soutiens et qui se trouvent dans une position malheureuse. — Traitements et frais de voyage de conférencières dans les écoles moyennes de l'État pour filles. Traitements des membres du personnel des établissements d'instruction moyenne chargés de mission dans l'intérêt de l'enseignement moyen. Traitements du personnel intérimaire dans les athénées royaux et dans les écoles moyennes	27,406,009 »
51	Bourses aux élèves des Athénées royaux et de l'école moyenne de l'État à Malmedy. Bourses de voyage et cours de perfectionnement en faveur des professeurs de langues modernes	49,900 »
52	Établissements communaux ou provinciaux d'instruction moyenne du premier et du second degrés pour garçons et pour filles : subsides aux provinces et aux communes. Part d'intervention de l'État dans le paiement du traitement de disponibilité du secrétaire-trésorier de l'ancien collège communal de Dinant, supprimé	360,000 »
53	Traitements de disponibilité des membres du personnel administratif et enseignant des établissements d'instruction moyenne dirigés par l'État	190,000 »
54	Souscriptions à des revues et acquisitions d'ouvrages pour les bibliothèques scolaires. Prix spécial du Gouvernement	20,400 »
55	Missions dans l'intérêt de l'enseignement moyen; indemnités; frais de voyage. Achats divers. Subside à la Fédération de l'enseignement moyen officiel pour l'aider à couvrir les frais d'impression de l'« Annuaire du personnel » (y compris une somme de 1,500 francs en charge temporaire)	6,700 »
56	Musée pédagogique de l'enseignement moyen : traitement d'attente du secrétaire-comptable	436 »
CHAPITRE VII.		
ENSEIGNEMENT NORMAL.		
57	Conseil de perfectionnement de l'enseignement normal primaire : traitements des secrétaires, du bibliothécaire et de l'expéditeur	3,100 »
58	Conseil de perfectionnement de l'enseignement normal primaire: frais de route et de séjour aux membres; jetons de présence aux membres et aux fonctionnaires appelés à prendre part aux travaux du Conseil; copies et autres travaux ordonnés par ledit Conseil; acquisitions d'ouvrages. Frais divers. Fournitures faites à l'intervention de l'Office Central des imprimés	20,000 »
59	Traitements de l'inspecteur général, des inspecteurs et des inspectrices des écoles normales. Traitements de disponibilité, indemnités de résidence et familiale	206,500 »

BEGR. VAN HET MIN. VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
28.554.990 »	Commissie der proef over de moderne talen : reiskosten en vacatiegelden ; materieel .	49
	Toelagen (jaarwedden, vergoedingen, enz.) aan de koninklijke athenea en aan de middelbare scholen (wetten van 1 Juni 1850 en van 15 Juni 1881). Vergoedingen aan leden van het personeel der athenea en der Staatsmiddelbare scholen bij familie-ongelukken (onderstand, ziekte- en begrafenis-kosten). Verleening van hulp-gelden aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, en die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Jaarwedden en reis- kosten van voordrachthoudsters in de Rijksmiddelbare scholen voor meisjes. Jaarwedden der leden van het personeel der inrichtingen van middelbaar onderwijs belast met een zending in het belang van het middelbaar onderwijs. Jaarwedden van het waarnemend personeel der Koninklijke athenea en der Rijksmiddelbare scholen.	50
	Beurzen voor de leerlingen der Koninklijke Athenea en de Rijksmiddelbare school te Malmedy. Reisbeurzen en volmakingsleergangen ten voordeele der leeraars van moderne talen.	51
	Gemeentelijke of provinciale inrichtingen van middelbaar onderwijs van den 1 ^{er} en van den 2 ^{en} graad, voor jongens en voor meisjes : toelagen aan de provinciën en aan de gemeenten. Aandeel van den Staat in de betaling der jaarwedden van beschikbaarheid van den secretaris-penningmeester van het voormalig gemeentecollege van Dinant, dat afgeschaft is.	52
	Jaarwedden van beschikbaarheid der leden van het onderwijzend en het bestuursper- soneel der inrichtingen van middelbaar onderwijs onder leiding van den Staat.	53
	Inschrijvingen op tijdschriften en aankoop van boekwerken voor de schoolbibliotheken. Bijzondere prijs der Regeering.	54
	Zendingen in het belang van het middelbaar onderwijs : vergoedingen : reiskosten. Allerlei aankopen. Toelage aan het Verbond van het officieel middelbaar onderwijs om het te helpen in het dekken der drukkosten van het « Jaarboek van het personeel » (inbegrepen eene som van 4,500 frank als tijdelijke last).	55
	Pedagogisch Museum van het middelbaar onderwijs : wachtgeld van den secretaris- rekenplichtige.	56
	HOOFDSTUK VII. NORMAALONDERWIJS.	
	Verbeteringsraad voor het lager normaalonderwijs : jaarwedden van de secretarissen, van den boekbewaarder en van den verzender.	57
	Verbeteringsraad voor het lager normaalonderwijs : reis- en verblijfkosten der leden ; zittingen aan de leden en aan de ambtenaren die deelnemen aan de werkzaam- heden van den Raad ; afschriften en ander door voornoemden Raad bevolen werk ; aankoop van boekwerken. Onderscheiden kosten. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken.	58
	Jaarwedden van den algemeenen opziener, van de opzieners en van de opziensters van de normaalscholen. Jaarwedden van beschikbaarheid. Huishuur- en gezinsver- goedingen.	59

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
60	Frais de voyage de l'Inspecteur général, des inspecteurs et des inspectrices des écoles normales, du fonctionnaire chargé de l'inspection des économats des écoles normales, de son adjoint et d'un inspecteur principal de l'hygiène. Fournitures pour le Service de l'inspection des écoles normales faites à l'intervention de l'Office Central des imprimés.	83,500 »
61	Traitements des inspecteurs diocésains principaux et des inspecteurs diocésains des écoles primaires. Frais de route et de séjour des délégués des chefs des cultes protestant et israélite.	470,860 »
62	Traitements et indemnités du personnel des établissements normaux de l'État, des sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur, des sections normales gardiennes et des écoles d'application. Traitements de disponibilité des membres du personnel des établissements normaux de l'État, des sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur, des sections normales gardiennes et des écoles d'application. Subsidés alloués à des administrations communales et destinés à être répartis entre les membres du personnel des écoles communales servant d'écoles d'application . . .	6.713,000 »
63	Cours normaux temporaires pour le perfectionnement des professeurs des écoles normales. Cours normaux temporaires et conférences d'initiation : 1° pour le personnel de l'inspection et pour celui des écoles normales primaires et gardiennes; 2° pour les instituteurs et institutrices des écoles communales, des écoles adoptées et des écoles privées subsidées; 3° pour le personnel des sections normales moyennes et des écoles normales moyennes libres. Indemnités aux personnes chargées de ces cours et conférences ou appelées à y assister. Indemnités aux membres des jurys chargés des examens de capacité pour l'enseignement de diverses branches ayant fait l'objet de cours normaux temporaires. Subsidés aux sociétés d'art et d'archéologie pour l'organisation des cours normaux à l'intention du personnel enseignant et organisation des examens spéciaux subséquents. Frais divers. Frais des jurys d'admission dans les écoles normales primaires de l'État, dans les sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur et dans les sections normales gardiennes; frais des jurys de sortie dans les mêmes établissements, ainsi que dans les écoles normales agréées; frais des jurys d'examen d'instituteur établis en vertu de l'article 24 de la loi organique de l'enseignement primaire. Frais des jurys chargés de délivrer les diplômes de professeur d'école normale. Frais des commissions d'entérinement des certificats spéciaux et des certificats d'institutrice gardienne. Frais divers. Fournitures faites à l'intervention de l'Office Central des imprimés	443,000 »
64	Amélioration et location des locaux et matériel des écoles normales primaires de l'État, des sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur, des sections normales gardiennes et des écoles d'application. Fournitures faites à l'intervention de l'Office Central des imprimés	1,525,000 »
65	Bourses aux élèves des écoles normales de l'État, des écoles normales agréées, ainsi qu'aux enfants d'instituteurs qui se disposent à fréquenter ces écoles	2,025,000 »
66	Frais des conférences des instituteurs	408,000 »
67	Service annuel ordinaire de l'instruction normale primaire. Traitements, prévus par la loi organique de 1919, du personnel enseignant des écoles normales agréées (provinciales, communales ou privées) et des écoles d'application y annexées. Indemnité aux professeurs, aux instituteurs et institutrices porteurs d'un ou de plusieurs certificats de capacité pour l'enseignement de certaines branches conformément aux prescriptions de l'article 34 de la loi organique de l'instruction primaire. (Crédit non limitatif)	3,640,000 »

BEGR. VAN HET MIN. VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
15,739,440 »	Reiskosten van den algemeenen opziener, van de opzieners en van de opziensters der normaalscholen, van den ambtenaar belast met het toezicht over de economen der normaalscholen, van zijn helper en van een hoofdopziener van den gezondheidsdienst. Leveringen voor den dienst van het toezicht op de normaalscholen gedaan door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken.	60
	Jaarwedden der diocesane hoofdopzieners en der diocesane opzieners der lagere scholen. Reis- en verblijfskosten van de afgevaardigden der hoofden van den protestantschen en van den israëlitischen eeredienst.	61
	Jaarwedden en vergoedingen aan het personeel der normaalinrichtingen van den Staat, der normaalafdeelingen voor middelbaar onderwijs van den lageren graad, der normaalafdeelingen voor bewaarschoolonderwijs en der oefenscholen. Jaarwedden van beschikbaarheid der leden van het personeel der normaalinrichtingen van den Staat, der normaalafdeelingen voor middelbaar onderwijs van den lageren graad, der normaalafdeelingen voor bewaarschoolonderwijs en der oefenscholen. Toelagen verleend aan gemeentebesturen en bestemd om verdeeld te worden tusschen de leden van het personeel der gemeentescholen welke dienen tot oefenscholen.	62
	Tijdelijke normaalleergangen om de leeraars aan de normaalscholen heelemaal op de hoogte te brengen. Tijdelijke normaalleergangen en inleidingsvoordrachten: 1 ^o voor het personeel van het schooltoezicht en voor dat der lagere normaalscholen en normaalafdeelingen voor bewaarschoolonderwijs; 2 ^o voor de onderwijzers en de onderwijzeressen der gemeentescholen, der aangenomen scholen en der private ondersteunde scholen; 3 ^o voor het personeel der middelbare normaalafdeelingen en der vrije middelbare normaalscholen. Vergoedingen aan de personen belast met die leergangen en voordrachten of geroepen om ze bij te wonen. Vergoedingen aan de leden der commissies belast met de examens van bekwaamheid voor het onderwijs in de verschillende vakken welke in de tijdelijke normaalleergangen onderwezen worden. Toelagen aan Kunst- en Oudheidkundige kringen voor het inrichten van normaalleergangen ten behoeve van het onderwijzend personeel en het tot stand brengen van latere bijzondere examens. Allerhande kosten. Kosten der toelatingscommissies tot de Rijks lagere normaalscholen, tot de normaalafdeelingen voor middelbaar onderwijs van den lageren graad en tot de normaalafdeelingen voor bewaarschoolonderwijs; kosten der eindexamencommissies in dezelfde inrichtingen, alsmede in de aangenomen normaalscholen; kosten der commissies voor het onderwijzersexamen ingesteld krachtens artikel 24 der wet tot regeling van het lager onderwijs. Kosten der commissies belast met het uitreiken der akten van normaalschoolleeraar. Kosten der commissies belast met het bekrachtigen van de bijzondere getuigschriften en van de getuigschriften van bewaarschoolonderwijzers. Verschillende kosten. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken.	63
	Verbetering en huur der lokalen en materieel van de Rijkslagere normaalscholen, der normaalafdeelingen voor middelbaar onderwijs van den lageren graad, der normaalafdeelingen voor bewaarschoolonderwijs en der oefenscholen. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken.	64
	Beurzen voor de leerlingen van de Rijksnormaalscholen, van de aangenomen normaalscholen en voor kinderen van onderwijzers die voornemens zijn deze scholen te bezoeken.	65
	Kosten der onderwijzervergaderingen	66
	Gewone jaarlijksche dienst van het lager normaal onderwijs. Jaarwedden, voorzien bij de organieke wet van 1919, van het onderwijzend personeel van de aangenomen normaalscholen (provinciale, gemeentelijke of private) en de daaraan verbonden oefenscholen. Vergoedingen aan leeraars, onderwijzers en onderwijzeressen houders van een of meer bekwaamheidsgetuigschriften voor het onderwijs in zekere vakken overeenkomstig de bepalingen van artikel 34 der wet tot regeling van het lager onderwijs. (Onbepaald credit.)	67

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article.
		— Bedrag der kredieten per artikel.
68	Musée scolaire national : personnel; traitements et indemnités.	20,280 »
69	Musée scolaire national : matériel; frais d'administration; expositions pédagogiques en Belgique et à l'étranger. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés	10,000 »
70	Publications intéressant l'instruction normale; abonnements; souscriptions; acquisition d'ouvrages pour les bibliothèques des écoles normales et pour les bibliothèques cantonales. Frais des bibliothèques des conférences cantonales et des musées scolaires cantonaux; achat de collections et d'appareils; meubles; indemnités aux instituteurs chargés de la tenue des bibliothèques et de la conservation des collections scientifiques. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés.	161,200 »
71	Missions et frais de voyage dans l'intérêt du service de l'enseignement normal	5,000 »
72	Indemnités à des membres du personnel de l'inspection des écoles normales et du personnel des établissements d'enseignement normal de l'Etat, y compris les sections normales; moyennes et les écoles d'application, atteints par des malheurs de famille.	5,000 »
CHAPITRE VIII.		
ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.		
73	Traitements des inspecteurs généraux et des inspecteurs principaux; traitements des inspecteurs cantonaux et adjoints. Traitements des inspectrices des travaux féminins; traitements des inspecteurs des 4 ^{es} degrés; traitements de disponibilité. Indemnités de résidence et familiale	3,297,800 »
74	Indemnités casuelles pour la visite des écoles et autres services: 1° aux inspecteurs généraux; 2° aux inspecteurs principaux; 3° aux inspecteurs cantonaux et adjoints; 4° aux inspectrices des travaux féminins; 5° aux inspecteurs des 4 ^{es} degrés. Entretien des machines à écrire pour le service de l'inspection scolaire. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés	904,100 »
75	Indemnités à des membres du personnel de l'inspection scolaire atteints par des malheurs de famille	3,000 »
76	Frais de jury d'examen pour le certificat d'aptitude aux fonctions d'inspecteur cantonal de l'enseignement primaire	17,500 »
77	Délivrance du certificat d'études primaires; frais divers	400,000 »

BEGR. VAN HET MIN. VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG.)

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Nationaal Schoolmuseum : personeel; jaarwedden en vergoedingen	68
	Nationaal Schoolmuseum : materieel; bestuurskosten; onderwijskundige tentoonstellingen in België en elders. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken.	69
	Uitgaven het normaalonderwijs aangebelangende; abonnementen; inschrijvingen; aankoop van werken voor de bibliotheken der normaalscholen en voor de kantonale bibliotheken. Kosten van de bibliotheken der kantonale vergaderingen en der kantonale schoolmuseums; aankoop van verzamelingen en toestellen; meubelen; vergoedingen aan de onderwijzers, belast met het houden bibliotheken en met het bewaren der wetenschappelijke verzamelingen. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken.	70
	Zendingen en reiskosten in het belang van den dienst van het normaalonderwijs . .	71
	Vergoedingen aan leden van het personeel van het toezicht op de normaalscholen en van het personeel der staatsinrichtingen voor normaalonderwijs, met inbegrip van de middelbare normaaldeelingen en de oefenscholen, welke getroffen werden door familieongelukken.	72
	HOOFDSTUK VIII.	
	LAGER ONDERWIJS.	
	Jaarwedden van de algemeene opzieners en van de hoofdopzieners; jaarwedden der kantonale opzieners en der hulpopzieners. Jaarwedden der opzieners over de vrouwelijke handwerken. Jaarwedden der opzieners over de 4 ^e graden. Jaarwedden van beschikbaarheid. Huishuur- en gezinsvergoedingen.	73
	Toevallige vergoedingen voor het bezoeken der scholen en andere diensten : 1 ^o aan de algemeene opzieners; 2 ^o aan de hoofdopzieners; 3 ^o aan de kantonale opzieners en hulpopziener; 4 ^o aan de opzieners over de vrouwelijke handwerken; 5 ^o aan de opzieners over de 4 ^e graden. Onderhoud van de schrijfmachines voor den dienst van het schooltoezicht. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken.	74
	Vergoedingen aan leden van het personeel van het schooltoezicht welke getroffen werden door familieongelukken.	75
	Kosten der examencommissie voor het getuigschrift van bekwaamheid tot het ambt van kantonale opziener van het lager onderwijs.	76
	Uitreiken van het bewijs van lagere studiën; allerhande kosten.	77

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
78	Service annuel ordinaire de l'instruction primaire. Traitements légaux du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, adoptées et adoptables. Indemnité aux instituteurs et institutrices porteurs d'un ou de plusieurs certificats de capacité pour l'enseignement de certaines branches conformément aux prescriptions de l'article 34 de la loi organique de l'instruction primaire	235,975,108 »
79	Subside à l'école primaire supérieure pour jeunes filles, dite « Ecole des pères de famille », à Ixelles, 111, rue du Trône	20,000 »
80	Subsides scolaires extraordinaires aux communes de Marche-lez-Ecaussinnes (province du Hainaut) et de Paliseul (province de Luxembourg) pour couvrir une dépense annuelle dans laquelle l'Etat s'est engagé à intervenir.	7,744 »
81	Construction, acquisition, amélioration et ameublement de maisons d'école; frais de surveillance et de contrôle; frais de confection de meubles et de plans-types (y compris l'achat de billets forfaitaires pour les voyages des conducteurs des Ponts et Chaussées chargés de la surveillance)	100,000 »
82	Part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires remplaçant des membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, adoptées et adoptables, en congé pour cause de maladie; frais à résulter du contrôle médical des agents en congé pour maladie	1,600,000 »
83	Traitements de disponibilité d'instituteurs primaires communaux et adoptés et d'institutrices gardiennes	1,700,000 »
84	Part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux donné par des délégués des ministres des cultes aux élèves des écoles primaires communales, en cas de refus du personnel enseignant de se charger de ce soin et d'insuffisance du clergé paroissial.	45,000 »
85	Service annuel ordinaire des écoles d'adultes.	600,000 »
86	Publications intéressant l'instruction primaire; abonnements; souscriptions.	5,000 »
87	Missions et frais de voyage dans l'intérêt du service de l'enseignement primaire (y compris l'achat des billets forfaitaires).	43,000 »
88	Subsides aux œuvres organisées pour la distribution de vêtements et chaussures aux enfants nécessiteux des écoles communales, adoptées ou adoptables	50,000 »

BEGR. VAN HET MIN. VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

	Total per chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
244,768,249 »		Gewone jaarlijksche dienst van het lager onderwijs. Wettelijke jaarwedden van het onderwyzend personeel van de gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen. Vergoeding aan onderwijzers en onderwijzeressen houders van een of meer bekwaamheidsgetuigschriften voor het onderwijs in zekere vakken, overeenkomstig de bepalingen van artikel 34 der wet tot regeling van het lager onderwijs.	78
		Toelage aan de hogere meisjesschool voor lager onderwijs, genaamd « Ecole des pères de famille », te Elsene, 111, Troonstraat.	79
		Buitengewone schooltoelagen aan de gemeenten Marche-lez-Ecaussinnes (provincie Henegouwen) en Paliseul (provincie Luxemburg), om een jaarlijksche uitgave te dekken voor dewelke de Staat de verbintenis heeft aangegaan een tegemoetkoming te verleen.	80
		Bouw, aankoop, verbetering en meubilering van schoollokalen; kosten van bewaking en toezicht; kosten voor het maken van meubels en modelplannen (met inbegrip van het aankopen der forfaitaire reisbiljetten voor de met het toezicht belaste conducteurs van Bruggen en Wegen).	81
		Aandeel van den Staat in de vergoedingen verleend aan de waarnemende onderwijzers die leden van het onderwyzend personeel der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen met verlof wegens ziekte, vervangen; kosten voortvloeiende uit het geneeskundig toezicht over de bedienden met verlof wegens ziekte.	82
		Jaarwedden van beschikbaarheid van gemeentelijke en aangenomen lagere onderwijzers en van bewaarschoolonderwijzeressen.	83
		Aandeel van den Staat in de kosten van het godsdienstonderwijs gegeven door de afgevaardigden van de bedienaars der eerediensten aan de leerlingen der lagere gemeentescholen, ingeval het onderwyzend personeel weigert zich hiermede te belasten en de parochiale geestelijkheid daartoe niet volstaat.	84
		Gewone jaarlijksche dienst der scholen voor volwassenen	85
		Uitgaven betreffende het lager onderwijs; abonnementen; inschrijvingen.	86
		Zendingen en kosten van reizen in het belang van den dienst van het lager onderwijs (met inbegrip van het aankopen der forfaitaire reisbiljetten).	87
		Toelagen aan de werken opgericht voor het uitdeelen van klederen en schoenen aan de behoeftige kinderen der gemeentelijke, aangenomen of aanneembare scholen.	88

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE IX.		
Beaux-Arts, Lettres et Bibliothèques publiques.		
BEAUX-ARTS.		
<i>Encouragements en faveur des arts plastiques et graphiques.</i>		
89	Commandes et acquisitions d'œuvres d'artistes belges et étrangers vivants ou d'artistes dont le décès ne remonte pas à plus de dix ans; subsides aux établissements publics, aux communes et aux provinces pour aider à la commande ou à l'acquisition d'œuvres d'art; travaux de peinture murale avec le concours des communes et des établissements intéressés. Encouragements à la gravure en taille-douce, à la gravure en médailles, aux publications relatives aux Beaux-Arts et à l'archéologie; subsides; fouilles artistiques et archéologiques; souscriptions et acquisitions d'œuvres d'un intérêt artistique ou archéologique; acquisition d'ouvrages pour le service spécial de la direction des Beaux-Arts; frais de réception, de déballage et de réemballage, etc., d'œuvres d'art envoyées à l'examen ou à d'autres titres; quote-part de l'administration des Beaux-Arts dans les frais du bureau de l'Union internationale de Berne pour la protection des œuvres littéraires et artistiques; dépenses diverses. Subsides à des fabriques d'église à titre d'encouragement pour l'exécution d'objets mobiliers religieux offrant un caractère artistique reconnu. Subsides et encouragements à des artistes qui ont donné des preuves de mérite; voyages à l'étranger et dans le pays, dans l'intérêt de leurs études; missions; secours aux familles d'artistes décédés . . .	407,500 »
90	Expositions générales des beaux-arts: part d'intervention de l'État dans les frais d'acquisition, pour les musées locaux, d'œuvres d'artistes belges et étrangers envoyées aux expositions. Subsides aux sociétés instituées pour l'encouragement des beaux-arts, aux expositions locales, aux expositions organisées à l'étranger dans l'intérêt de l'école belge . . .	149,500 »
<i>Encouragements en faveur de l'enseignement des arts plastiques et graphiques.</i>		
91	Institut supérieur et Académie royale des beaux-arts d'Anvers: dotation de l'État destinée, avec la subvention de la ville d'Anvers, à couvrir les dépenses de personnel et de matériel . . .	422,623 »
92	Musée royal des beaux-arts d'Anvers: dotation de l'État destinée, avec les subsides de la province et de la ville, à couvrir les dépenses de personnel, de matériel et des acquisitions . . .	240,580 »
93	Académies et écoles de dessin: subsides, acquisition de médailles et de livres. Acquisition et frais d'entretien de modèles destinés à l'enseignement . . .	450,000 »
94	Inspection des académies et écoles de dessin; travaux d'écritures et autres incombant spécialement au service des académies et écoles. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés . . .	27,900 »
95	Conseil de perfectionnement de l'enseignement des arts du dessin . . .	1,000 »
96	Subsides à de jeunes artistes pour les aider dans leurs études . . .	25,000 »
97	Grand concours de peinture, de gravure, de dessin, de sculpture et d'architecture. Pension des lauréats. Frais d'organisation du concours de peinture et de gravure de 1925. Frais de voyage et jetons de présence des membres et du secrétaire; divers. (Y compris une somme de 20,000 francs en charge temporaire). . .	65,000 »
<i>Musées royaux et musée Wiertz.</i>		
98	Musée royal des Beaux-Arts de Belgique: Musées ancien et moderne et musée Wiertz. Personnel: traitements d'activité et de disponibilité; frais de surveillance . . .	487,403 »

BEGR. VAN HET MIN. VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	HOOFDSTUK IX. Schoone Kunsten, Letteren en Openbare Bibliotheken. SCHOONE KUNSTEN. <i>Aanmoediging van de beeldende en graphische kunsten.</i> Bestellingen en aankopen van werken van levende of sedert niet langer dan tien jaren overleden Belgische en vreemde kunstenaars; toelagen aan de openbare inrichtingen, aan de gemeenten en aan de provinciën om bij te dragen tot bestelling of aankoop van kunstwerken; muurschilderingen, met medehulp der belanghebbende gemeenten en inrichtingen. Aanmoediging van de kopersnijkunst en van de stempelsnijkunst, voor uitgaven betreffende de Schoone Kunsten en de oudheidkunde; toelagen; opdelvingen in het belang van kunst en oudheidkunde; inschrijvingen op- en aankopen van werken, belangrijk voor kunst of oudheidkunde; aankoop van werken voor den bijzonderen dienst van het bestuur van Schoone kunsten; kosten van ontvangst, uitpakking en herverpakking, enz., van kunstwerken, tot onderzoek of anderszins gezonden; aandeel van het bestuur van Schoone kunsten in de kosten van het Internationaal Verbond van Bern tot bescherming der letterkundige werken en kunstgewrochten; verschillende uitgaven. Toelagen aan kerkfabrieken als aanmoediging, voor de uitvoering van godsdienstige meubelvoorwerpen van een erkend kunstkarakter. Toelagen en aanmoedigingen aan kunstenaars, die blijken van verdienste gegeven hebben; reizen in den vreemde en in het land, in het belang hunner studiën; zendingen; hulpgelden aan familiën van overleden kunstenaars. Algemeene tentoonstellingen van schoone kunsten: aandeel van den Staat in de kosten van aankoop, voor de plaatselijke museums, van naar de tentoonstellingen gezonden werken van Belgische en vreemde kunstenaars. Toelagen aan de vereeniging opgericht tot aanmoediging der schoone kunsten, aan de plaatselijke tentoonstellingen, aan de tentoonstellingen ingericht buiten het land in het belang der Belgische school. <i>Aanmoediging van het onderwijs in de beeldende en graphische kunsten.</i> Hooger Instituut en Koninklijke Academie voor schoone kunsten te Antwerpen: begiftiging van den Staat, bestemd, met de toelagen der stad Antwerpen, om de uitgaven te dekken zoowel voor het personeel als voor het materieel. Koninklijk Museum van schoone kunsten te Antwerpen: begiftiging van den Staat bestemd, met de toelagen der provincie en der stad, om de onkosten te dekken van personeel, materieel en aankopen. Academiën en teekenscholen: toelagen, aankoop van eerepenningen en boeken. Aankoop en onderhoud van modellen voor het onderwijs. Toezicht over de academiën en teekenscholen; geschriften en andere werken, bijzonder tot den dienst der academiën en scholen behoorende. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken. Verbeteringsraad voor het onderwijs in de teekenkunst Toelagen aan jonge kunstenaars om ze te ondersteunen in hunne studiën Groote wedstrijden in de schilder-, graveer-, teeken-, beeld- en bouwkunst. Jaargelden der bekroonden. Kosten van inrichting van den wedstrijd in de schilder- en de graveerkunst in 1925. Reiskosten en zitpenningen der leden en van den secretaris; allerlei. (Met inbegrip van eene som van 20,000 frank als tijdelijke last.) <i>Koninklijke museums en Wiertz-Museum.</i> Koninklijk museum van Schoone-Kunsten van België: Museums van oude en van hedendaagsche kunst en Wiertz-Museum. Personeel: jaarwedden van werkelijken dienst en van beschikbaarheid; kosten van toezicht.	89 90 91 92 93 94 95 96 97 98

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article.
		— Bedrag per kredieten per artikel.
99	Musée royal des Beaux-Arts de Belgique : Musées ancien et moderne et musée Wiertz : matériel et acquisitions; jetons de présence et frais de voyage des membres de la commission directrice et des membres des comités de sections; frais divers et imprévus (en ce compris une subvention à la Caisse du musée). Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés	425 700 »
100	Musées royaux du Cinquantenaire. Personnel : traitements d'activité et de disponibilité; frais d'étude des collections	831,633 »
101	Musées royaux du Cinquantenaire : matériel et acquisitions (y compris une subvention à la Caisse des Musées.) Jetons de présence des membres de la Commission de surveillance et des Comités de sections. Fouilles archéologiques dans l'intérêt des musées. Frais de vente du catalogue. Dépenses diverses. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés (y compris une somme de 2,000 francs en charge temporaire)	420,500 »
102	Château de Mariemont : personnel	50,235 »
103	Château de Mariemont : matériel et frais de conservation. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés	21,800 »
104	Château de Gaesbeek : personnel	63,868 »
105	Château de Gaesbeek : matériel et frais de conservation. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés (y compris une somme de 10,000 francs en charge temporaire)	31,600 »
106	Pavillon chinois et Tour japonaise : personnel	58,528 »
107	Pavillon chinois et Tour japonaise : matériel et mobilier; publications, bibliothèque; chauffage et éclairage. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés	11,500 »
107bis	Subvention au Fonds commun des Musées de l'Etat (Arrêté royal du 7 juillet 1924.) (Crédit non limitatif.)	228,000 »
	<i>Monuments publics.</i>	
108	Monuments à élever aux hommes illustres de la Belgique; part d'intervention de l'Etat dans l'érection de monuments commémoratifs d'un caractère artistique reconnu; médailles à consacrer aux événements mémorables	50,000 »
	<i>Restauration des monuments et conservation des œuvres d'art.</i>	
109	Subsides aux provinces, aux villes et aux communes dont les ressources sont insuffisantes pour la restauration des monuments; subsides pour la restauration et la conservation des objets d'art et d'archéologie appartenant aux administrations publiques, aux églises, etc.; travaux d'entretien aux propriétés de l'Etat qui ont un intérêt exclusivement historique ou artistique. Missions et frais d'études relatifs à ces restaurations et à ces travaux	75,000 »
110	Subsides aux provinces, aux communes et aux fabriques d'églises pour restaurations artistiques aux édifices religieux classés comme monuments. — Missions et frais d'études relatifs à ces restaurations (y compris une somme de 60,000 francs en charge temporaire)	210,000 »
111	Commission royale des monuments et des sites. Personnel : traitements d'activité et de disponibilité	83,950 »
112	Commission royale des monuments et des sites : jetons de présence des membres; frais de voyage des membres, du secrétaire et de deux dessinateurs; bibliothèque, mobilier, chauffage, achat d'instruments; compte rendu des séances générales; indemnités des sténographes et frais de publication. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés	83,190 »
113	Frais de route et de séjour et jetons de présence des trois commissaires de l'Académie royale de Belgique adjoints à la Commission royale des monuments et des sites; frais de route et de séjour des membres correspondants de cette Commission	41,000 »
114	Bulletin des Commissions d'art et d'archéologie : rédaction, publication; dépenses diverses. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés	10,000 »

BEGR. VAN HET MIN. VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Koninklijk museum van Schoone-Kunsten van België : Museums van oude en van hedendaagsche kunsten en Wiertz-museum : materieel en aankopen; zitpenningen en reiskosten aan de leden der Bestuurcommissie en der Afdeelingscomiteiten; verschillende en onvoorziene kosten, (met inbegrip van eene toelage aan de Kas van het Museum). Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken.	99
	Koninklijke museums van het Jubelpark. Personeel : jaarwedden van werkelijken dienst en van beschikbaarheid; studiekosten der verzamelingen.	100
	Koninklijke museums van het Jubelpark : materieel en aankopen (met inbegrip van eene toelage aan de Kas van de museums). Zitpenningen aan de leden der Commissie van toezicht en der Afdeelingscomiteiten. Oudheidkundige opelvingen in het belang der museums. Kosten van verkoop van den catalogus. Verschillende uitgaven. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken (inbegrepen eene som van 2,000 frank als tijdelijke last).	101
	Kasteel van Mariemont : personeel	102
	Kasteel van Mariemont : materieel en kosten van onderhoud. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken.	103
	Kasteel van Gaesbeek : personeel	104
	Kasteel van Gaesbeek : materieel en kosten van onderhoud. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken (met inbegrip van eene som van 10,000 frank als tijdelijke last)	105
	Chineesch Paviljoen en Japaneesch Toren : personeel	106
	Chineesch Paviljoen en Japaneesch Toren : materieel en meubelen; uitgaven, bibliotheek; verwarming en verlichting. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken.	107
	Toelagen aan het Gemeenschappelijk fonds der Staatsmuseums. (Koninklijk besluit van 7 Juli 1924.) (Onbepaald crediet.)	107 ^{bis}
	<i>Openbare monumenten.</i>	
	Gedenktekens op te richten voor de beroemde Belgen; aandeel van den Staat in het oprichten van gedenktekens welke een erkend kunstkarakter bezitten; gedenkpenningen voor merkwaardige gebeurtenissen.	108
	<i>Herstelling van monumenten en bewaring van kunstwerken.</i>	
	Toelagen aan de provinciën, de steden en de gemeenten, welke middelen ontoereikend zijn tot het herstellen der monumenten; toelagen voor de herstelling en het behoud van voorwerpen van kunst en oudheid toebehoorende aan de openbare besturen, aan de kerken, enz.; onderhoudswerken aan 's Rijks eigendommen die een uitsluitend historisch of artistiek belang opleveren. Zendingen en studiekosten betreffende deze herstellingen en werken.	109
	Toelagen aan de provinciën, de gemeenten en de kerkfabrieken voor herstellingen, die een kunstkarakter hebben, aan godsdienstige gebouwen, als monumenten gerangschikt. — Zendingen en studiekosten betreffende deze herstellingen (inbegrepen eene som van 60,000 frank als tijdelijke last).	110
	Koninklijke Commissie voor de monumenten en de landschappen Personeel : jaarwedden van werkelijken dienst en van beschikbaarheid.	111
	Koninklijke Commissie voor de monumenten en de landschappen : zitpenningen der leden; reiskosten van de leden, van den secretaris en van twee teekenaars; bibliotheek, mobiliair, verwarming, aankoop van instrumenten; verslag van de algemeene vergaderingen; vergoedingen aan de snelschrijvers en kosten van uitgaven. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken	112
	Reis- en verblijfskosten en zitpenningen van de drie commissarissen der Koninklijke Academie van België, toegevoegd aan de Koninklijke Commissie voor de monumenten en de landschappen; reis- en verblijfskosten der briefwisselende leden dezer Commissie	113
	Bulletijn der Commissiën voor kunst en oudheidkunde : opstel, uitgave; verschillende uitgaven. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken.	114

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (suite).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	<i>Encouragements en faveur de l'art musical.</i>	
115	Conservatoire royal de musique de Bruxelles : dotation de l'État destinée, avec les subsides de la province et de la ville, à couvrir les dépenses de personnel et de matériel. — Cours élémentaire de musique	927,760 »
116	Conservatoire royal de musique de Liège : dotation de l'État destinée, avec les subsides de la province et de la ville, à couvrir les dépenses de personnel et de matériel	504,154 »
117	Conservatoire royal de musique de Gand : dotation de l'État destinée, avec les subsides de la province et de la ville, à couvrir les dépenses de personnel et de matériel.	379,130 »
118	Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers : dotation de l'État destinée, avec les subsides de la province et de la ville, à couvrir les dépenses de personnel et de matériel	370 104 »
119	Subsides aux écoles de musique autres que les conservatoires royaux; subsides aux sociétés musicales. Acquisition de livres et de médailles destinés aux lauréats des concours et aux élèves des écoles de musique. Bourses d'études en faveur des élèves des conservatoires royaux et d'autres écoles de musique. Subsides et encouragements à des artistes musiciens qui ont donné des preuves de mérite; voyages à l'étranger dans l'intérêt de leur talent; missions; subsides et souscriptions en faveur de publications et d'auditions d'œuvres musicales; concerts nationaux; secours aux familles d'artistes décédés. Encouragements à l'art dramatique musical. Publication des œuvres des anciens musiciens belges; frais relatifs aux grands concours de composition musicale; pensions des lauréats de ces concours. Dépenses diverses. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés (y compris une somme de 30,000 francs en charge temporaire).	420,000 »
120	Théâtre royal de la Nonnaie.	107,500 »
121	Opéra flamand d'Anvers	50,000 »
122	Inspection des écoles de musique. — Conseil de perfectionnement des études musicales.	21,850 »
123	Part de l'État dans les traitements de disponibilité des membres du personnel administratif et enseignant des établissements d'enseignement communal ressortissant à l'administration des Beaux-Arts	2,000 »
	LETTRES.	
124	Subsides et encouragements littéraires; souscriptions; voyages et missions littéraires ou archéologiques; fouilles et travaux dans l'intérêt de l'archéologie nationale. Secours à des littérateurs qui sont dans le besoin, ou aux familles de littérateurs décédés. Sociétés littéraires. Prix triennaux de littérature française et flamande et de littérature dramatique française et flamande (arrêté royal du 10 mars 1914); frais des jurys. Frais du bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques; frais d'impressions et autres dépenses relatives à l'exécution de la loi du 30 septembre 1887. Encouragements à la littérature et à l'art dramatiques. Part contributive de la Belgique dans les frais de publication du <i>Woordenboek der Nederlandsche Taal</i> (dictionnaire de la langue néerlandaise) Subside pour la Maison de la Presse. Acquisition d'ouvrages littéraire et dépenses diverses pour la direction des Lettres. Part contributive de la Belgique dans les frais de l'Union académique internationale, du Conseil international de recherches, de l'Union astronomique internationale, de l'Union géodésique et géophysique internationale, de l'Union internationale de la chimie pure et appliquée, de l'Union internationale des mathématiciens, de l'Union internationale de T. S. F. scientifique, de l'Union internationale de sciences biologiques, de l'Union internationale de sciences médicales et de l'Union géographique internationale	191,350 »

BEGR. VAN HET MIN. VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
10,593,305 »	<i>Aanmoediging van de toonkunst.</i>	
	Koninklijk conservatorium van Brussel : begiftiging van den Staat bestemd om, met de toelagen van provincie en stad, de kosten te dekken, zoowel van personeel als van materieel. — Cursus voor de eerste beginselen der muziek.	115
	Koninklijk conservatorium van Luik : begiftiging van den Staat bestemd om, met de toelagen van provincie en stad, de kosten te dekken, zoowel van personeel als van materieel.	116
	Koninklijk conservatorium van Gent : begiftiging van den Staat bestemd om, met de toelagen van provincie en stad, de kosten te dekken, zoowel van personeel als van materieel.	117
	Koninklijk Vlaamsch conservatorium van Antwerpen : begiftiging van den Staat bestemd om, met de toelagen van provincie en stad, de kosten te dekken, zoowel van personeel als van materieel.	118
	Toelagen aan andere muziekscholen dan de koninklijke conservatoria; toelagen aan de muziekgenootschappen. Aankoop van boeken en van penningen, bestemd voor de bekroonden in de prijskampen en voor de leerlingen der muziekscholen. Studiebeurzen ten voordeele van de leerlingen van koninklijke conservatoria en andere muziekscholen. Toelagen en aanmoedigingen aan toonkunstenaars, die blijken van verdienste gegeven hebben; reizen in den vreemde tot ontwikkeling van hun talent; zendingen; toelagen en inschrijvingen ten voordeele van toonkundige uitgaven of uitvoeringen van muzikale werken; nationale concerten; hulp gelden aan familiën van gestorven kunstenaars. Aanmoediging van de muzikale tooneelkunst. Uitgave der werken van oude Belgische toonkunstenaars; kosten der groote wedstrijden in de toonkunst; jaargelden der bekroonden in deze prijskampen. Verschillende uitgaven. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken (met inbegrip van eene som van 30,000 frank als tijdelijke last).	119
	Koninklijke Muntshouwborg	120
	Vlaamsche Opera te Antwerpen	121
	Toezicht over de muziekscholen. — Verbeteringsraad voor de muzikale studiën. . . .	122
	Aandeel van den Staat in de jaarwedden van beschikbaarheid der leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel der gemeentelijke onderwijsinrichtingen, afhangelende van het bestuur van Schoone Kunsten.	123
	LETTEREN.	
	Toelagen en aanmoedigingen in verband met de letterkunde; inschrijvingen; letterkundige of oudheidkundige reizen en zendingen; opdelvingen en werken in het belang van de nationale oudheidkunde. Hulp gelden aan in nood zijnde letterkundigen of aan familiën van overleden letterkundigen. Letterkundige vereenigingen. Driejaarlijksche prijzen voor Fransche en Vlaamsche letterkunde en voor Fransche en Vlaamsche tooneelletterkunde (koninklijk besluit van 10 Maart 1914); kosten voor de jury's. Kosten van het bureau der Internationale Vereeniging ter bescherming van letterkundige en kunstwerken; druk- en andere kosten betreffende de uitvoering der wet van 30 September 1887. Aanmoediging van de tooneelletterkunde en tooneelkunst. Aandeel van België in de kosten voor uitgave van het <i>Voordenboek der Nederlandsche Taal</i> . Toelage voor het Pershuis. Aankoop van letterkundige werken en allerlei uitgaven voor het bestuur der Letteren. België's aandeel in de kosten van het Internationaal academisch verbond, van den Internationalen Raad voor navor-schingen, van het Internationaal sterrekundig verbond, van het Internationaal geodesisch en geophysisch verbond, van het Internationaal verbond der zuivere en toegepaste scheikunde, van het Internationaal wiskundig verbond, van het Internationaal verbond der wetenschappelijke D. T., van het Internationaal verbond voor biologische wetenschappen, van het Internationaal verbond voor geneeskundige wetenschappen en van het Internationaal aardrijkskundig verbond.	124

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (suite).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article.
		— Bedrag der kredieten per artikel.
125	Institut historique belge de Rome : personnel, traitements, etc	23,000 »
126	Institut historique belge de Rome : matériel et frais divers. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés	32,500 »
127	Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique : traitements et salaires du personnel; traitements de disponibilité, etc	99,575 »
128	Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique : jetons de présence; examen et jugement du concours de la fondation De Keyn. Prix des concours; chauffage, éclairage et frais d'entretien du Palais des Académies; frais divers. Frais de la Commission royale d'histoire; traitement du secrétaire, indemnités, frais de route; honoraires des éditeurs, frais divers, etc. Publication d'une <i>Biographie nationale</i> . Publication d'une collection des grands écrivains du pays. Frais de voyage et de séjour des délégués aux réunions académiques. Frais d'administration des conseils nationaux de recherches scientifiques. Tables constantes de physique et de mathématiques. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés.	335,500 »
129	Académie royale de langue et de littérature françaises : personnel, traitements, etc.	32,700 »
130	Académie royale de langue et de littérature françaises : jetons de présence; chauffage, éclairage, entretien des locaux et frais divers. Prix. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés	45,000 »
131	Académie royale flamande de langue et de littérature : traitements et salaires du personnel; traitements de disponibilité.	34,500 »
132	Académie royale flamande de langue et de littérature : jetons de présence; prix des concours; chauffage, éclairage et frais d'entretien des locaux; frais divers; publication des anciens monuments de la littérature flamande. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés. (<i>Y compris une somme de 33,000 francs en charge temporaire</i>)	99,500 »
133	Direction des services de bibliographie et des échanges internationaux : personnel; traitements, salaires des gens de service, etc.	142,700 »
134	Direction des services de bibliographie et des échanges internationaux : matériel et acquisitions. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés	108,700 »
BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES.		
135	Conseil supérieur des bibliothèques publiques : traitements du secrétaire, du secrétaire adjoint et des rédacteurs du <i>Bulletin</i>	4 000 »
136	Conseil supérieur des bibliothèques publiques : jetons de présence, frais de route et de séjour des membres du Conseil. Copies et autres travaux. Frais divers. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés	6,200 »
137	Traitements de l'inspecteur général et des inspecteurs des bibliothèques publiques	133 820 »
138	Frais de route et de séjour de l'inspecteur général et des inspecteurs des bibliothèques publiques. Abonnements sur les chemins de fer belges du personnel de l'inspection. Frais de publicité. Dépenses diverses. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés	63,750 »

BEGR. VAN HET MIN. VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG.)

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Belgisch historisch Instituut te Rome : personeel, jaarwedden, enz.	125
	Belgisch historisch Instituut te Rome : materieel en verschillende kosten Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken.	126
	Koninklijke Academie van wetenschappen, letteren en schoone kunsten van België : jaarwedden en loonen van het personeel; jaarwedden van beschikbaarheid, enz.	127
	Koninklijke Academie van wetenschappen, letteren en schoone kunsten van België : zitpenningen; onderzoek en beoordeeling van den prijskamp der stichting De Keyn. Prijzen der wedstrijden. Verwarming, verlichting en kosten van onderhoud van het Paleis der Academiën; verschillende kosten. Kosten der Koninklijke commissie voor geschiedenis; wedde van den secretaris, vergoedingen, reiskosten; honoraria der uitgevers, allereerste kosten, enz. Uitgave eener <i>Nationale Biographie</i> . Uitgave eener verzameling van 's Lands groote schrijvers. Reis- en verblijfskosten der afgevaardigden bij de academische bijeenkomsten. Bestuurkosten van de Nationale Raden voor Wetenschappelijke opzoekingen. Constante tafels voor wis- en natuurkunde. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken.	128
	Koninklijke Academie voor Fransche taal- en letterkunde : personeel, jaarwedden, enz.	129
	Koninklijke Academie voor Fransche taal- en letterkunde : zitpenningen; verwarming, verlichting en onderhoud der lokalen, verschillende kosten. Prijzen. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken.	130
	Koninklijke Vlaamsche Academie voor taal- en letterkunde : jaarwedden en loonen van het personeel; jaarwedden van beschikbaarheid.	131
	Koninklijke Vlaamsche Academie voor taal- en letterkunde : zitpenningen; prijzen der wedstrijden; verwarming, verlichting en onderhoud der lokalen; verschillende kosten; uitgave der oude gedenkstukken der Vlaamsche letterkunde. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken. (Met inbegrip van eene som van 33,000 frank als tijdelijke last).	132
	Bestuur der Belgische diensten voor bibliographie en internationale uitwisselingen : personeel; jaarwedden, loonen der dienstlieden, enz.	133
	Bestuur der Belgische diensten voor bibliographie en internationale uitwisselingen : materieel en aankopen. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken.	134
	OPENBARE BIBLIOTHEKEN.	
	Hooge raad der openbare bibliotheken : wedden van den secretaris, den hulpsecretaris en de opstellers van het <i>Bulletin</i> .	135
	Hooge raad der openbare bibliotheken : zitpenningen, reis- en verblijfskosten voor de leden van den Raad. Afschriften en andere werken. Allerlei kosten. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken.	136
	Wedden van den algemeenen opziener en van de opzieners der openbare bibliotheken.	137
	Reis- en verblijfskosten van den algemeenen opziener en van de opzieners der openbare bibliotheken. Abonnementen op de Belgische spoorwegen van het toezichtspersoneel. Publiciteitskosten. Verschillende kosten. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken	138

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten per artikel.
139	Indemnités aux bibliothécaires	498,000 »
140	Acquisition de livres destinés aux bibliothèques publiques. Remboursement des transports en debet des livres envoyés aux bibliothèques publiques. Frais divers	770,000 »
141	Indemnités, frais de route et de séjour au personnel chargé du cours de bibliothécaires; indemnités de vacation; frais de route et de séjour aux membres des jurys chargés de procéder aux examens de bibliothécaires; frais divers	15,000 »
142	Subsides aux œuvres post-scolaires	200,000 »
CHAPITRE X		
DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES.		
143	Secours à accorder pour frais de dernière maladie et de funérailles aux familles d'agents pensionnés de l'administration centrale qui se trouvent dans une situation malheureuse. Rente annuelle et viagère de 2,500 francs due en vertu du legs fait à l'État par M. Vermeersch. (Arrêté royal du 9 février 1911.) Dépenses imprévues non libellées au Budget	9,000 »
144	Subsides aux fédérations des sociétés belges de gymnastique	7,500 »
TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. . . fr.		
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
CHAPITRE XI.		
SERVICES DIVERS.		
145	Enseignement moyen — Subsides aux communes pour l'ameublement et l'outillage des établissements d'instruction moyenne de l'État	118,000 »
146	Participation de la Belgique aux travaux d'exploration hydrographique et biologique en exécution du programme du Conseil international pour l'exploration de la mer	57,220 »
147	Commission chargée de recueillir et d'inventorier les documents relatifs à la guerre et à l'occupation : personnel; frais de voyage et indemnités de vacation aux membres de la Commission.	34,100 »
148	Commission chargée de recueillir et d'inventorier les documents relatifs à la guerre et à l'occupation : frais de matériel, location et aménagement d'un immeuble; achat et transport de documents; publication d'un bulletin; gardiennat. Fournitures faites à l'intervention de l'Office central des imprimés	46,500 »
149	Commission chargée de procéder au triage des archives du Comité National de Secours et d'Alimentation : location du local de Bruxelles, frais de chauffage et d'éclairage, frais divers.	10,000 »

BEGR. VAN HET MIN. VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

	Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWARP DER UITGAVEN.	Artikelen.
		Vergoedingen aan de bibliothecarissen Aankoop van boeken voor de openbare bibliotheken. Terugbetaling van het vervoer in debet van aan de openbare bibliotheken opgezonden boeken. Allerlei kosten . Vergoedingen, reis- en verblijfskosten voor het personeel belast met de cursus voor bibliothecarissen; vacatievergoedingen; reis- en verblijfskosten der juryleden met de examens der bibliothecarissen belast; verschillende kosten. Toelagen aan de naschoolsche werken HOOFDSTUK X. VERSCHILLENDE EN ONVOORZIENE UITGAVEN Hulpgelden te verleenen voor kosten der laatste ziekte en der begrafenis aan familiën van gepensioneerde bedienden van het hoofdbestuur welke zich in een ongelukkigen toestand bevinden. Jaarlijksche en levenslange rente van 2,500 frank verschuldigd op grond van de door den heer Vermeersch aan den Staat gedane erfgift. (Koninklijk besluit van 9 Februari 1911.) Onvoorziene uitgaven in de Begrooting niet beschreven. Toelagen aan de verkonden der Belgische turnverenigingen	139 140 141 142 143 144
	16,500 »		
	330,513,489 »	TOTAAL VAN DE GEWONE UITGAVEN.	
		TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN. HOOFDSTUK XI. VERSCHILLENDE DIENSTEN. Middelbaar onderwijs. — Toelagen aan de gemeenten om de Rijksmiddelbare onderwijsinstellingen te meubileren en van de noodige benodigdheden te voorzien. Deelneming van België aan de ontdekkingswerken van waterbeschrijving en levensleer ter uitvoering van het programma van den Internationalen Raad voor zeeonderzoek. Commissie belast met de verzameling en de beschrijving der stukken betreffende den oorlog en de bezetting : personeel; reis- en vacatiekosten aan de leden der Commissie. Commissie belast met de verzameling en de beschrijving der stukken betreffende den oorlog en de bezetting : kosten van materieel, huur en inrichting van een gebouw; aankoop en vervoer van stukken; uitgeven van een bulletijn; bewaking. Leveringen door bemiddeling van den Centralen Dienst voor drukwerken. Commissie belast met het sorteeren der archiefstukken van het Nationaal Hulp- en Voedingscomité : huur van het lokaal te Brussel, verwarming- en verlichtingskosten, allerhande kosten.	145 146 147 148 149
	93,144,891 »		

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article.
		— Bedrag der kredieten per artikel.
150	Subside à l'école primaire pour enfants belges, établie à Arras (France)	30,000 »
151	Cercle artistique et littéraire de Gand : subside pour la construction d'un local destiné à ses expositions annuelles (5 ^e annuité).	3,000 »
152	Subside à l'école moyenne belge d'Aix-la-Chapelle	1,201,600 »
152 ^{bis}	Subside aux écoles pour enfants de bateliers	50,000 »
153	Supprimé.	
154	Partie mobile des traitements et salaires (<i>crédit non limitatif</i>)	90,780,464 »
155	Traitements et indemnités des instituteurs itinérants de langue française ou allemande	23,800 »
156	Indemnités spéciales de séjour au personnel belge d'ancienne Belgique	260,000 »
157	Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : aménagement des locaux du rez-de-chaussée (1 ^{re} annuité)	250,000 »
158	Commission de Propagande coloniale scolaire. — Prix du Ministre des Sciences et des Arts	1,000 »
159	Subsides au Comité de patronage belge de la jeunesse universitaire russe à l'étranger	200,000 »
160	Créances litigieuses. — Somme nécessaire à leur règlement transactionnel	70,707 »
161	Indemnités à allouer à divers antiquaires, acheteurs d'objets d'art provenant de vols dans les collections des Musées du Cinquantenaire, pour les dédommager des frais qu'ils ont faits de bonne foi.	8,500 »
	TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS. fr.	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 20 juin 1925.

ALBERT.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Sciences et des Arts,

C. HUYSMANS.

Le Ministre des Finances,

ALB. JANSSEN.

BEGR. VAN HET MIN. VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	Toelage aan de lagere school voor Belgische kinderen, gevestigd te Arras (Frankrijk). Kunst- en letterkundige kring te Gent : toelage voor het bouwen van een lokaal voor zijn jaarlijksche tentoonstellingen (5^e annuïteit). Toelage aan de Belgische middelbare school te Aken Toelage aan de scholen voor kinderen van schippers Afgeschaft. Veranderlijk deel der wedden en loonen (<i>onbepaald crediet</i>). Jaarwedden en vergoedingen der rondtrekkende onderwijzers voor het onderwijs in het Fransch of in het Duitsch. Bijzondere verblijfvergoedingen aan het Belgisch personeel van oud België. . . . Koninklijk Museum der Schoone Kunsten van Antwerpen : geschiktmaking der lokalen van den rez-de-chaussée (1^e annuïteit). Commissie voor Koloniale school propaganda. — Prijs van den Minister van Wetenschappen en Kunsten. Toelagen aan het Belgisch Comité tot bescherming der Russische universiteitsjeugd in den vreemde. Betwiste schuldvorderingen. — Vereischte som voor haar regeling in der minne . . . Vergoedingen toe te kennen aan verschillende handelaars in oudheden koopers van kunstvoorwerpen, voorkomende van diefstallen ten nadeele van de verzamelingen der Musea van het Jubelpark om ze schadeloos te stellen voor de onkosten welke zij te goeder trouw gedaan hebben.	150 151 152 152bis 153 154 155 156 157 158 159 160 161
423,658,380 »	TOTAAL VAN DE BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN WETENSCHAPPEN EN KUNSTEN.	

Gezien en goedgekeurd om gehecht te worden
aan Ons besluit van 20 Juni 1925.

ALBERT.

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Wetenschappen en Kunsten,

C. HUYSMANS.

De Minister van Financiën,

ALB. JANSSEN.

NOTE

Le projet de Budget du Ministère des Sciences et des Arts pour l'exercice 1925 qui faisait l'objet du document de la Chambre des Représentants, n° 4-VII, session ordinaire de 1924-1925, devenu caduc ensuite de la dissolution des Chambres législatives, s'élevait à fr. 321,499,975 »

Le nouveau projet proposé monte à 423,658,380 »

Soit une augmentation de fr. 102,158,405 »

La comparaison entre ces deux projets s'établit de la manière suivante :

A. — *Dépenses ordinaires.*

Projet devenu caduc fr. 295,359,936 »

Nouveau projet 330,513,489 »

AUGMENTATION. . . . fr. 35,153,553 »

B. — *Dépenses exceptionnelles.*

Projet devenu caduc fr. 26,140,039 »

Nouveau projet 93,444,891 »

AUGMENTATION. . . . fr. 67,004,852 »

Soit en plus pour le nouveau projet. . . . fr. 102,158,405 »

L'augmentation des dépenses provient principalement :

1° de la péréquation des traitements :

a) Partie fixe fr. 34,164,714 »

b) Partie mobile 65,927,945 »

TOTAL fr. 100,092,659 »

2° de l'inscription d'un crédit pour la redevance à payer à l'Administration des postes du chef du transport des correspondances de service 256,971 »

3° de l'augmentation du crédit affecté au matériel des universités de l'État 399,000 »

4° de l'inscription d'un crédit pour alimenter le Fonds commun des musées. 228,000 »

5° de l'augmentation du crédit destiné aux écoles en Allemagne occupée 490,000 »

6° de l'inscription d'un subside au Comité de patronage de la jeunesse universitaire russe à l'étranger 200,000 »

Les modifications proposées se justifient comme il suit :

Première Section. — Dépenses ordinaires.

CHAPITRE PREMIER.

ADMINISTRATION CENTRALE.

ART. 2. — Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. Traitements de disponibilité fr. 4,208,144 »

Augmentation de 738,351 francs, résultant de la péréquation des traitements.

ART. 3. — Achat et réparations de meubles, menues dépenses, etc. *Frais inhérents à l'ouverture et au fonctionnement des comptes-chèques utilisés pour le paiement des traitements, salaires et indemnités des agents ressortissant aux divers services du Département* fr. 549,650 »

Simple complément de libellé ensuite du nouveau système de paiement des traitements dont toutes les opérations sont faites à l'Administration centrale.

ART. 7. — Part d'intervention du Département des Sciences et des Arts dans les dépenses :

a) du Comité supérieur de contrôle fr. 90,250 »

Augmentation de 18,240 francs.

b) de l'Office central des imprimés fr. 6,077 »

Augmentation de 1,174 francs.

Les évaluations définitives des parts d'intervention du Ministère des Sciences et des Arts dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle et de l'Office central des imprimés ont été fournies, par le Ministère des Chemins de fer, postérieurement au dépôt du projet de Budget. Ces parts d'intervention ont été révisées ensuite de la péréquation.

Eerste Sectie. — Gewone uitgaven.

EERSTE HOOFDSTUK.

HOOFDBEHEER.

ART. 2. — Jaarwedden der ambtenaren, beambten en bedienden. Jaarwedden van beschikbaarheid fr. 4,208,144 »

ART. 3. — Aankoop en herstelling van meubelen, kleine uitgaven, enz. *Kosten verbonden aan het openen en aan het houden der checkrekeningen gebruikt voor het uitbetalen der wedden, loonen en vergoedingen der agenten afhangende van de verschillende diensten van het Departement* fr. 549,650 »

ART. 7. — Aandeel van het Departement van Wetenschappen en Kunsten in de kosten :

a) van het Hooger comiteit van Toezicht fr. 90,250 »

b) van den Centralen Dienst voor drukwerken fr. 6,077 »

ART. 8 ^{bis} (nouveau). — <i>Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service</i> fr. 256,971 »	ART. 8 ^{bis} (nieuw). — <i>Te betalen sommen aan het Beheer van Posterijen voor het vervoer der dienststukken</i> fr. 256,971 »
--	--

En exécution de l'Arrêté royal du 25 avril 1925 (*Moniteur* du 6 mai, n° 126), « le coût global du transport des correspondances de service sera supporté par chaque Département ministériel pour ce qui concerne ses services propres et, éventuellement, les administrations ou organismes généralement quelconques placés sous son contrôle ».

D'après les statistiques établies par l'Administration des Postes, la redevance à payer de ce chef par le Ministère des Sciences et des Arts, pour l'année 1925, s'élève à 256,971 francs.

CHAPITRE III.

SCIENCES.

ART. 13. — Observatoire Royal : personnel, etc. . . . fr. 474,000 »	ART. 13. — Koninklijke sterrenwacht : personeel, enz. fr. 474,000 »
---	---

Augmentation de 91,000 francs résultant de l'application des nouveaux barèmes de la péréquation.

ART. 15. — Institut royal météorologique : personnel, etc. fr. 242,000 »	ART. 15. — Koninklijk weerkundig instituut : personeel, enz. fr. 242,000 »
--	--

Augmentation de 56,000 francs ensuite de l'application des nouveaux barèmes de la péréquation.

ART. 17. — Bibliothèque royale : personnel, etc. . . . fr. 867,000 »	ART. 17. — Koninklijke bibliotheek : personeel, enz. . . . fr. 867,000 »
--	--

Augmentation de 185,000 francs, ensuite de l'application des nouveaux barèmes de la péréquation.

ART. 18. — Bibliothèque royale : matériel, etc. fr. 440,550 »	ART. 18. — Koninklijke bibliotheek : materieel, enz. . . . fr. 440,550 »
---	--

Augmentation de 35,000 francs résultant du renchérissement du prix des livres, particulièrement des abonnements aux revues étrangères.

ART. 19. — Musée royal d'histoire naturelle : personnel, etc.	ART. 19. — Koninklijk museum van natuurlijke historie : personeel, enz.
. fr. 596,000 »	 fr. 596,000 »

Augmentation de 123,000 francs ensuite de l'application des nouveaux barèmes de la péréquation.

ART. 20. — Musée royal d'histoire naturelle : matériel et acquisitions, etc. (y compris une somme de 42,500 francs en charge temporaire)	ART. 20. — Koninklijk Museum van natuurlijke historie : materieel en aankopen, enz. (inbegrepen eene som van 42,500 frank als tijdelijke last)
. fr. 212,000 »	 fr. 212,000 »

Augmentation de 45,000 francs, se répartissant comme il suit

A. *Charge permanente* : 2,500 francs :

- a) 1,000 francs du chef de la hausse du prix du bois de chauffage;
- b) 1,500 francs pour couvrir l'augmentation des frais généraux (entretien des locaux, équipement des surveillants, etc.).

B. *Charge temporaire* : 42,500 francs :

- 1° pour l'achat du bois nécessaire à la transformation d'une partie des armoires à collections et des meubles destinés à l'exposition des poissons dans la salle publique des vertébrés belges et à la confection de mille plateaux à collections;
- 2° pour l'engagement, pour un an, d'un ouvrier menuisier chargé d'aider le personnel du Musée dans les travaux de transformation susindiqués;
- 3° pour le placement de vélums destinés à protéger les collections publiques des invertébrés belges contre l'action du soleil.

ART. 21. — Archives générales du Royaume à Bruxelles : personnel, etc.	ART. 21. — Algemeen Rijksarchief, te Brussel : personeel, enz.
. fr. 427,000 »	 fr. 427,000 »

Augmentation de 105,000 francs pour l'application des nouveaux barèmes de la péréquation.

ART. 23. — Archives de l'État dans les provinces : personnel, etc.	ART. 23. — Staatsarchieven in de provinciën : personeel, enz.
. fr. 430,000 »	 fr. 430,000 »

Augmentation de 100,000 francs pour l'application des nouveaux barèmes de la péréquation.

ART. 24. — Frais de publication des inventaires des Archives, etc. Dépenses de matériel des dépôts d'archives dans les provinces, etc. (<i>y compris une somme de 11,168 francs en charge temporaire</i>) fr. 72,468 »	ART. 24. — Drukkosten van de inventarissen der archieven, enz. Uitgaven voor het materieel der bewaarplaatsen van archieven in de provinciën, enz. (<i>inbegrepen eene som van 11,168 frank als tijdelijke last</i>). . fr. 72,468 »
---	---

Augmentation de 3,968 francs, en charge temporaire, pour couvrir les frais d'acquisition de casiers destinés au classement des nombreuses archives déposées dans les combles du bâtiment servant de dépôt des archives de l'État à Hasselt.

CHAPITRE V.

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR.

ART. 30. — Traitements du personnel enseignant et du personnel administratif des deux universités de l'État, etc. . . . fr. 9,415,963 »

(*Les fonctions de chargé de cours dans les universités de l'État ne sont pas incompatibles avec les fonctions de l'ordre judiciaire; l'indemnité due aux intéressés du chef de leurs fonctions universitaires est cumulée, le cas échéant, avec le traitement afférent aux fonctions judiciaires.*)

Augmentation de 1,225,500 francs pour l'application des nouveaux barèmes de la péréquation.

Le libellé a été complété en vue de permettre le cumul des fonctions de chargé de cours dans les universités de l'État avec les fonctions de l'ordre judiciaire.

ART. 33. — Matériel des universités de l'État, etc. (<i>y compris une somme de 424,040 francs en charge temporaire</i>). . . . fr. 3,216,657 »	ART. 33. — Materieel der Rijksuniversiteiten, enz. (<i>inbegrepen eene som van 424,040 frank als tijdelijke last</i>). . . . fr. 3,216,657 »
---	---

Augmentation de 399,000 francs affectant uniquement la charge temporaire; elle se répartit comme il suit :

Université de Gand :

a) Aménagement du laboratoire de chimie analytique	fr. 20,000 »
b) Complètement de l'outillage et aménagement du laboratoire de physique expérimentale (cours flamand)	100,000 »
A REPORTER. . . .	fr. 120,000 »

HOOFDSTUK V.

HOOGER ONDERWIJS.

ART. 30. — Jaarwedden van het onderwijzend en het bestuurspersoneel der twee rijksuniversiteiten, enz. . . . fr. 9,415,963 »

(*Het ambt van docent aan de Staatsuniversiteiten is niet onvereenigbaar met de functiën der rechterlijke orde; de vergoeding die aan betrokkenen toekomt uit hoofde van hun ambt aan de universiteit wordt, bij voorkomend geval, gecumuleerd met de wedde die zij genieten voor hun rechterlijke functiën.*)

ART. 33. — Materieel der Rijksuniversiteiten, enz. (*inbegrepen eene som van 424,040 frank als tijdelijke last*). . . . fr. 3,216,657 »

REPORT. . . . fr. 120,000 »

c) Remplacement des chaudières destinées au chauffage central du laboratoire de mécanique et installation du chauffage central au laboratoire de métallurgie	20,000 »
d) Outillage du nouveau laboratoire d'analyse des denrées alimentaires	5,000 »
e) Aménagement des nouveaux locaux adjoints au laboratoire de chimie générale	12,000 »
f) Parachèvement des travaux d'aménagement de l'Institut de Zoologie.	9,000 »
g) Aménagement d'un nouveau local mis à la disposition du directeur du laboratoire de physique expérimentale (candidature)	6,000 »

Université de Liège :

f) Complètement de l'outillage du laboratoire de chimie industrielle, en vue de l'application des méthodes de la chimie physique à la chimie industrielle	25,000 »
g) Installation d'un système de chauffage central à l'Institut de chimie générale	177,000 »
h) Installation, à la Faculté technique, d'un laboratoire d'électrochimie. Le cours d'électro-chimie a été récemment pourvu d'un titulaire, à la suite de la réorganisation de ladite Faculté	25,000 »

TOTAL. . . . fr. 399,000 »

ART. 35. — Jurys d'examen constitués par le Gouvernement pour la collation des grades académiques : frais de voyage et indemnités de vacation aux membres des jurys . fr. 200,000 »

ART. 35. — Examencommissies door de Regeering aangesteld voor het toekennen der academische graden : reiskosten en vacatievergoedingen aan de leden der commissies. fr. 200,000 »

Augmentation de 26,000 francs, en vue de couvrir les frais supplémentaires résultant de la constitution d'une nouvelle section du jury spécial de l'École des Mines de Mons et de parer à l'insuffisance du crédit, qui a déjà été constatée au Budget de l'exercice 1924.

CHAPITRE VI.

ENSEIGNEMENT MOYEN.

ART. 46. — Conseil de perfectionnement de l'enseignement moyen : frais de route et de séjour, etc. fr. 15,000 »

Diminution de 10,000 francs.

Les résultats connus et prévus permettent cette diminution.

ART. 47. — Inspection des établissements d'instruction moyenne, etc. : traitements du personnel, etc. . . . fr. 400,520 »

Augmentation de 120,523 francs, entraînée par la péréquation des traitements (arrêté royal du 1^{er} décembre 1924) et la création d'un emploi d'inspecteur des langues modernes (arrêté royal du 12 novembre 1924).

ART. 50. — Subsidés (traitements, indemnités, etc.) aux athénées royaux et aux écoles moyennes, etc. . . . fr. 27,406,009 »

Augmentation de 4,810,997 francs, nécessaire pour assurer, dans les établissements d'instruction moyenne de l'État, le relèvement des traitements prévus par l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1924.

Cette augmentation se répartit ainsi qu'il suit :

Athénées royaux :

Relèvement des traitements	fr. 2,067,004 »
Augmentations réglementaires	260,480 »

Écoles moyennes :

Relèvement des traitements	2,228,593 »
Augmentations réglementaires	269,920 »

TOTAL.	fr. 4,825,997 »
----------------	-----------------

A défalquer :

Suppression d'un poste de chargé de mission d'inspection. fr.	15,000 »
---	----------

RESTE.	fr. 4,810,997 »
----------------	-----------------

HOOFDSTUK VI.

MIDDELBAAR ONDERWIJS.

ART. 46. — Verbeteringsraad van het middelbaar onderwijs : reis- en verblijfkosten, enz. fr. 15,000 »

ART. 47. — Toezicht over de inrichtingen van middelbaar onderwijs, enz. : jaarwedden van het personeel, enz. fr. 400,520 »

ART. 50. — Toelagen (jaarwedden, vergoedingen, enz.) aan de Koninklijke atheneums en aan de middelbare scholen, enz. fr. 27,406,009 »

ART. 54. — Souscriptions à des revues, etc. fr. 20,400 »	ART. 54. — Inschrijvingen op tijdschriften, enz. . . . fr. 20,400 »
---	--

Augmentation de 2,400 francs, pour permettre de servir aux établissements d'enseignement moyen un abonnement au *Bulletin* du Département.

Cet abonnement, dont le coût est de 15 francs par an, a été substitué depuis le 1^{er} janvier 1923 à l'abonnement au *Moniteur Belge* qui coûte 75 francs.

ART. 55. — Missions dans l'intérêt de l'enseignement moyen, etc. Achats divers. — <i>Subside à la Fédération de l'enseignement moyen officiel pour l'aider à couvrir les frais d'impression de l'Annuaire du personnel (y compris une somme de 1,500 francs en charge temporaire)</i> fr. 6,700 »	ART. 55. — Zendingen in het belang van het middelbaar onderwijs, enz. Allerlei aankopen. — <i>Toelage aan het Verbond van het officieel middelbaar onderwijs om het te helpen in het dekken der drukkosten van het Jaarboek van het personeel (inbegrepen eene som van 1,500 frank als tijdelijke last)</i> fr. 6,700 »
--	--

Augmentation de 1,500 francs, en charge temporaire, destinée au subside alloué à la Fédération de l'enseignement moyen officiel pour l'aider à supporter les frais d'édition de l'Annuaire du personnel. Cette intervention permet à l'État de faire l'économie de la publication d'un annuaire officiel.

Le libellé a été complété en conséquence.

CHAPITRE VII.

ENSEIGNEMENT NORMAL.

ART. 59. — Traitements de l'inspecteur général, etc. . . fr. 206,500 »	ART. 59. — Jaarwedden van den algemeenen opziener, enz. fr. 206,500 »
---	--

Augmentation de 46,500 francs, justifiée par l'application des nouveaux barèmes prévus à l'arrêté de péréquation.

ART. 61. — Traitements des inspecteurs diocésains principaux et des inspecteurs diocésains des écoles primaires. Frais de route et de séjour des délégués des chefs des cultes protestant et israélite fr. 470,860 »	ART. 61. — Jaarwedden der diocesane hoofdopzieners en der diocesane opzieners der lagere scholen. Reis- en verblijfkosten van de afgevaardigden der hoofden van den protestanschen en van den israëlitischen eeredienst fr. 470,860 »
---	--

L'augmentation de 62,720 francs se justifie par l'application des nouveaux barèmes prévus à l'arrêté de péréquation.

Les mots « *et indemnités de résidence* » « *en huishuurvergoedingen* » peuvent être supprimés du libellé, les indemnités de ce genre étant retirées aux agents célibataires.

Enfin, l'indemnité forfaitaire pour frais de route et de séjour qui devait être payée aux inspecteurs diocésains à partir du 1^{er} janvier 1925, ne sera pas liquidée à leur profit; cette indemnité est, en effet, englobée dans les nouveaux traitements qui sont accordés à ces agents. En conséquence, les mots « *Indemnités fixes tenant lieu de frais de route et de séjour aux inspecteurs diocésains principaux et aux inspecteurs diocésains des écoles primaires* » « *Vaste vergoedingen ter vervanging van reis- en verblijfkosten der diocesane hoofdopzieners en der diocesane opzieners van de lagere scholen* », peuvent être supprimés.

ART. 62. — Traitements et indemnités du personnel des établissements normaux de l'Etat, etc.	ART. 62. — Jaarwedden en vergoedingen aan het personeel der normaal-inrichtingen van den Staat, enz.
. fr. 6,743,000 »	 fr. 6,743,000 »

Augmentation de 1,075,090 francs, justifiée par l'application des nouveaux barèmes prévus à l'arrêté de péréquation.

ART. 63. — Cours normaux temporaires pour le perfectionnement des professeurs des écoles normales, etc.	ART. 63. — Tijdelijke normaal leerlangenen om de leeraars aan de normaal-scholen heelemaal op de hoogte te brengen, enz.
. fr. 443,000 »	 fr. 443,000 »

Diminution de 50,000 francs.

Le nombre des candidats inscrits aux divers cours temporaires organisés est sensiblement inférieur aux prévisions.

ART. 64. — Amélioration et location des locaux et matériel des écoles normales primaires, etc.	ART. 64. — Verbetering en huur der lokalen en materieel van de Rijkslagere normaalscholen, enz.
. fr. 1,525,000 »	 fr. 1,525,000 »

Augmentation de 20,000 francs provenant de la sous-évaluation, lors de l'élaboration des propositions budgétaires de 1925, des frais d'entretien et de consommation de charbon de la nouvelle installation de chauffage de l'école normale de Mons.

ART. 68. — Musée scolaire national : personnel, etc. . . . fr. 20,280 »	ART. 68. — Nationaal Schoolmuseum : personeel, enz. . . . fr. 20,280 »
---	--

Augmentation de 2,320 francs, justifiée par l'application des nouveaux barèmes prévus à l'arrêté de péréquation.

ART. 70. — Publications intéressant l'instruction normale, etc.	ART. 70. — Uitgaven het normaal onderwijs aanbelangende, enz.
. fr. 161,200 »	 fr. 161,200 »

Augmentation de 1,200 francs, pour permettre de servir aux établissements

d'enseignement normal un abonnement au *Bulletin* du Département. Cet abonnement, dont le coût est de 15 francs par an, a été substitué depuis le 1^{er} janvier 1925 à l'abonnement au *Moniteur belge* qui coûte 75 francs.

CHAPITRE VIII.

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

ART. 73. — Traitements des inspecteurs généraux, etc.
 fr. 3,297,800 »

Augmentation de 87,000 francs, résultant de la péréquation des traitements.

ART. 78. — Service annuel ordinaire de l'instruction primaire, etc. . . .
 fr. 235,975,108 »

Augmentation de 24,000,000 de francs.

D'après les calculs établis, la péréquation des traitements, non compris la partie mobile, nécessitera une augmentation de crédit de 24,000,000 de francs.

ART. 83. — Traitements de disponibilité d'instituteurs primaires communaux et adoptés et d'institutrices gardiennes fr. 1,700,000 »

Augmentation de 100,000 francs.

Le paiement des traitements de disponibilité du mois de janvier 1925 a nécessité une dépense de fr. 142,403.69, ce qui représente, pour l'année entière, une dépense approximative de 1,700,000 francs.

ART. 84. — Part de l'État dans les frais de l'enseignement religieux, etc.
 fr. 45,000 »

Augmentation de 30,000 francs.

L'indemnité allouée aux délégués des Ministres du culte a été portée de 150 à 450 francs par classe, par arrêté royal du 16 février 1925. L'intervention de l'État dans la dépense doit, en conséquence, être triplée et le crédit budgétaire majoré dans la même proportion.

HOOFDSTUK VIII.

LAGER ONDERWIJS.

ART. 73. — Jaarwedden van de algemeene opzieners, enz.
 fr. 3,297,800 »

ART. 78. — Gewone jaarlijksche dienst van het lager onderwijs, enz. . . .
 fr. 235,975,108 »

ART. 83. — Jaarwedden van beschikbaarheid van gemeentelijke en aangenomen lagere onderwijzers en van bewaarschoolonderwijzeressen
 fr. 1,700,000 »

ART. 84. — Aandeel van den Staat in de kosten van het godsdienstonderwijs, enz. fr. 45,000 »

CHAPITRE IX.

BEAUX-ARTS, LETTRES ET BIBLIOTHÈQUES
PUBLIQUES.

Beaux-Arts.

Encouragements en faveur de l'enseignement des arts
plastiques et graphiques.

ART. 91. — Institut supérieur et
Académie royale des Beaux-Arts d'An-
vers : dotation de l'État destinée, avec
la subvention de la ville d'Anvers, à
couvrir les dépenses de personnel et de
matériel fr. 422,623 »

Augmentation de 22,414 francs, résultant de l'application des nouveaux
barèmes au *personnel administratif*.

ART. 94. — Inspection des académies
et écoles de dessin; travaux d'écritures
et autres incombant spécialement au
service des académies et écoles. Fourni-
tures faites à l'intervention de l'Office
central des imprimés . fr. 27,900 »

Augmentation de 6,000 francs justifiée par l'application du nouveau barème
des traitements aux inspecteurs des académies et écoles de dessin.

Musées royaux et Musée Wiertz.

ART. 98. — Musée royal des Beaux-
Arts de Belgique : Musées ancien et
moderne et Musée Wiertz. Personnel :
traitements d'activité et de disponibi-
lité; frais de surveillance.
. fr. 487,405 »

Augmentation de 81,841 francs, justifiée par l'application des nouveaux
barèmes prévus à l'arrêté de péréquation.

HOOFSTUK IX.

SCHOONE KUNSTEN, LETTEREN EN OPENBARE
BIBLIOTHEKEN.

Schoone Kunsten.

Aanmoediging van het onderwijs in de beeldende
en graphische kunsten.

ART. 91. — Hooger Instituut en
Koninklijke Academie voor Schoone
Kunsten te Antwerpen : begiftiging van
den Staat bestemd, met de toelagen der
stad Antwerpen, om de uitgaven te
dekken zoowel voor het personeel als
voor het materieel . fr. 422,623 »

ART. 94. — Toezicht over de aca-
demiën en teekenscholen; geschriften
en andere werken bijzonder tot den
dienst der academiën en scholen behoo-
rende. Leveringen door bemiddeling
van den Centralen Dienst voor druk-
werken fr. 27,900 »

Koninklijke Museums en Wiertz-
Museums.

ART. 98. — Koninklijk Museum van
Schoone Kunsten van België : Museums
van Oude en Hedendaagsche kunst en
Wiertz-Museum. Personeel : jaarwedden
van werkelijken dienst en van beschik-
baarheid; kosten van toezicht
. fr. 487,405 »

ART. 100. — Musées royaux du Cinquantenaire. Personnel : traitements d'activité et de disponibilité; frais d'étude des collections. fr. 831,633 »	ART. 100. — Koninklijke Museums van het Jubelpark. Personeel : jaarwedden van werkelijken dienst en van beschikbaarheid; studiekosten der verzamelingen fr. 831,633 »
---	---

Augmentation de 145,742 francs, justifiée par l'application des nouveaux barèmes prévus à l'arrêté de péréquation.

ART. 101. — Musées royaux du Cinquantenaire : matériel et acquisitions (y compris une subvention à la Caisse des Musées), etc. . fr. 420,500 »	ART. 101. — Koninklijke Museums van het Jubelpark : materieel en aankopen (met inbegrip van eene toelage aan de Kas van de Museums), enz. fr. 420,500 »
--	---

Diminution de 8,500 francs transférés à l'article 161 (nouveau). (Deuxième section. — Dépenses exceptionnelles.)

En outre, le libellé a été complété en vue de permettre le prélèvement sur le crédit d'une subvention à la Caisse des Musées royaux du Cinquantenaire et de la Porte de Hal.

ART. 102. — Château de Mariemont : personnel. . . . fr. 50,235 »	ART. 102. — Kasteel van Mariemont : personeel fr. 50,235 »
--	--

Augmentation de 3,520 francs, justifiée par l'application du nouveau barème des traitements.

ART. 104. — Château de Gaesbeek : personnel fr. 63,868 »	ART. 104. — Kasteel van Gaesbeek : personeel fr. 63,868 »
--	---

Augmentation de 10,058 francs nécessité :

1° par l'application du nouveau barème au traitement du Conservateur du Château de Gaesbeek;

2° par l'allocation d'un traitement nouveau au personnel à pourvoir d'une nomination définitive;

3° par le paiement du salaire des guides-surveillants auxiliaires, pendant la bonne saison (fr. 1,50 à 2 francs l'heure).

ART. 106. — Pavillon chinois et Tour japonaise : personnel fr. 58,528 »	ART. 106. — Chineesch paviljoen en Japaansche Toren : personeel fr. 58,528 »
---	--

Augmentation de 7,000 francs, justifiée par l'application du nouveau barème des traitements.

ART. 107 ^{bis} (nouveau). — Subvention au Fonds commun des Musées de l'État. (Arrêté royal du 7 juillet 1924.) (Crédit non limitatif). . . . fr. 228,000 »	ART. 107 ^{bis} (nieuw). — Toelage aan het Gemeenschappelijk Fonds der Staats- museums. (Koninklijk besluit van 7 Juli 1924.) (Onbepaald crediet.) fr. 228,000 »
--	--

La subvention pourra être égale au produit net des droits d'entrée dans les Musées de l'État.

Pour 1925, la prévision se décompose comme il suit :

1° Musée royal des Beaux-Arts de Belgique : 150,000 francs moins 22,000 francs pour l'engagement de nouveaux agents temporaires, soit 128,000 francs;

2° Musées royaux du Cinquantenaire : 20,000 francs moins 15,000 francs pour l'engagement de nouveaux agents temporaires, soit 5,000 francs;

3° Château de Gaesbeek : 50,000 francs moins 5,000 francs pour l'engagement des guides-surveillants temporaires pendant la bonne saison, soit 45,000 francs;

4° Pavillon chinois et Tour japonaise : 45,000 francs;

5° Château de Mariemont : 5,000 francs.

**Restauration des monuments
et conservation des œuvres d'art.**

ART. 110. — Subsides aux provinces, aux communes et aux fabriques d'églises pour restaurations artistiques aux édifices religieux classés comme monuments. Missions et frais d'études relatifs à ces restaurations (*y compris une somme de 60,000 francs en charge temporaire*) fr. 210,000 »

**Herstelling van monumenten
en bewaring van kunstwerken.**

ART. 110. — Toelagen aan de provinciën, de gemeenten en de kerkfabrieken voor herstellingen die een kunstkarakter hebben, aan godsdienstige gebouwen, als monumenten gerangschikt. Zendingen en studiekosten betreffende deze herstellingen (*inbegrepen eene som van 60,000 frank als tijdelijke last*). . fr. 210,000 »

Augmentation de 60,000 francs, en charge temporaire, pour l'intervention de l'État dans les frais de restauration de la Tour de Saint-Rombaut, à Malines.

ART. 111. — Commission royale des monuments et des sites. Personnel : traitements d'activité et de disponibilité. fr. 83,950 »

ART. 111. — Koninklijke commissie voor de monumenten en de landschappen. Personeel : jaarwedden van werkelijken dienst en van beschikbaarheid. fr. 83,950 »

Augmentation de 16,600 francs, justifiée par l'application de l'arrêté de péréquation.

**Encouragements
en faveur de l'art musical.**

ART. 115. — Conservatoire royal de musique de Bruxelles : dotation de l'État destinée, avec les subsides de la province et de la ville, à couvrir les dépenses de personnel et de matériel, etc.
. fr. 927,760 »

Augmentation de 323,636 francs, nécessaire pour couvrir la quote-part de l'État dans l'augmentation des traitements, résultant de l'application des nouveaux barèmes, tant du personnel administratif que du personnel enseignant.

ART. 116. — Conservatoire royal de musique de Liège : dotation de l'État destinée, avec les subsides de la province et de la ville, à couvrir les dépenses de personnel et de matériel fr. 504,154 »

Augmentation de 191,500 francs.

Même justification que pour l'article 115.

ART. 117. — Conservatoire royal de musique de Gand : dotation de l'État destinée, avec les subsides de la province et de la ville, à couvrir les dépenses de personnel et de matériel fr. 379,130 »

Augmentation de 138,186 francs.

Même justification que pour l'article 115.

ART. 118. — Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers : dotation de l'État destinée, avec les subsides de la province et de la ville, à couvrir les dépenses de personnel et de matériel fr. 370,104 »

Augmentation de 127,537 francs.

Même justification que pour l'article 115.

Aanmoediging van de toonkunst.

ART. 115. — Koninklijk Conservatorium van Brussel : begiftiging van den Staat bestemd om, met de toelagen van provincie en stad, de kosten te dekken, zoowel van personeel als van materieel, enz fr. 927,760 »

ART. 116. — Koninklijk Conservatorium van Luik : begiftiging van den Staat bestemd om, met de toelagen van provincie en stad, de kosten te dekken, zoowel van personeel als van materieel fr. 504,154 »

ART. 117. — Koninklijk Conservatorium van Gent : begiftiging van den Staat bestemd om, met de toelagen van provincie en stad, de kosten te dekken, zoowel van personeel als van materieel fr. 379,130 »

ART. 118. — Koninklijk Vlaamsch Conservatorium van Antwerpen : begiftiging van den Staat bestemd om, met de toelagen van provincie en stad, de kosten te dekken, zoowel van personeel als van materieel fr. 370,104 »

ART. 122. — Inspection des écoles de musique. — Conseil de perfectionnement des études musicales.	ART. 122. — Toezicht over de muziekscholen. — Verbeteringsraad voor de muzikale studiën . fr. 21,850 »
. fr. 21,850 »	

Augmentation de 3,000 francs, justifiée par l'application du nouveau barème au traitement de l'inspecteur des écoles de musique.

Lettres.	Letteren.
ART. 127. — Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique : traitements et salaires du personnel ; traitements de disponibilité, etc. fr. 99,575 »	ART. 127. — Koninklijke Academie van Wetenschappen, Letteren en Schoone Kunsten van België : jaarwedden en loonen van beschikbaarheid, enz. fr. 99,575 »

Augmentation de 19,235 francs, justifiée par l'application de l'arrêté de péréquation.

ART. 129. — Académie royale de langue et de littérature françaises : personnel, traitements, etc. fr. 32,700 »	ART. 129. — Koninklijke Academie voor Fransche taal-en letterkunde : personeel, jaarwedden, enz. fr. 32,700 »
--	---

Augmentation de 7,500 francs, justifiée par l'application des nouveaux barèmes des traitements.

ART. 131. — Académie royale flamande de langue et de littérature : traitements et salaires du personnel ; traitements de disponibilité fr. 34,500 »	ART. 131. — Koninklijke Vlaamsche Academie voor taal en letterkunde : jaarwedden en loonen van het personeel ; jaarwedden van beschikbaarheid fr. 34,500 »
---	--

Augmentation de 7,600 francs, justifiée par l'application du nouveau barème et par certaines promotions : le traitement du secrétaire perpétuel devra être porté de 6,000 à 7,000 francs, conformément à l'arrêté royal du 31 janvier 1923 (première augmentation biennale de 1,000 francs) ; le sous-chef du bureau a été promu au grade de chef du bureau au traitement de 9,500 francs par arrêté royal du 9 septembre 1924.

ART. 133. — Direction des services de bibliographie et des échanges internationaux : personnel, traitements, salaires des gens de service, etc. fr. 142,700 »	ART. 133. — Bestuur der Belgische diensten voor bibliographie en internationale uitwisselingen : personeel, jaarwedden, loonen der dienstlieden, enz. fr. 142,700 »
---	---

Augmentation de 31,260 francs, résultant de l'application de l'arrêté de péréquation.

Bibliothèques publiques.**Openbare Bibliotheken**

ART. 137. — Traitements de l'inspecteur général et des inspecteurs des bibliothèques publiques . fr. 133,820 »	ART. 137. -- Wedden van den algemeen opziener en van de opzieners der openbare bibliotheken fr. 133,820
--	---

Augmentation de 21,970 francs, justifiée par l'application du nouveau barème des traitements.

Deuxième Section. -- Dépenses exceptionnelles.**Tweede Sectie. -- Uitzonderlijke uitgaven.****CHAPITRE XI.****HOOFDSTUK XI.****SERVICES DIVERS.****VERSCHILLENDE DIENSTEN.**

ART. 145. — Enseignement moyen. — Subsidés aux communes pour l'aménagement et l'outillage des établissements d'instruction moyenne de l'État. fr. 118,000 »	ART. 145. — Middelbaar onderwijs. — Toelagen aan de gemeenten om de rijksmiddelbare onderwijsinstellingen te meubileren en van de noodige benodigdheden te voorzien fr. 118,000 »
---	---

Augmentation de 10,000 francs nécessaire pour pourvoir l'athénée royal et l'école moyenne de Malmedy du mobilier strictement indispensable.

ART. 147. — Commission chargée de recueillir et d'inventorier les documents relatifs à la guerre et à l'occupation : personnel, etc. . . fr. 34,100 »	ART. 147. — Commissie belast met de verzameling en de beschrijving der stukken betreffende den oorlog en de bezetting : personeel, enz. fr. 34,100 »
---	--

Augmentation de 7,100 francs pour l'application des nouveaux barèmes de la péréquation.

ART. 148. — Commission chargée de recueillir et d'inventorier les documents relatifs à la guerre et à l'occupation : frais de matériel, etc. fr. 46,500 »	ART. 148. — Commissie belast met de verzameling en de beschrijving der stukken betreffende den oorlog en de bezetting : kosten van materieel, enz. fr. 46,500 »
---	---

Augmentation de 10,000 francs, demandée en vue de couvrir les dépenses extraordinaires à résulter du transfert du service des archives de la guerre, de la rue de Terre-Neuve à Anderlecht, et de l'aménagement des nouveaux locaux.

Art. 152. — Subside à l'école moyenne belge d'Aix-la-Chapelle . . .	Art. 152. — Toelage aan de Belgi- sche middelbare school te Aken . . .
. fr. 1,201,600 »	 fr. 1,201,600 »

Augmentation de 769,600 francs, entraînée par :

1° le relèvement des traitements en exécution de l'arrêté royal du 1 ^{er} décembre 1924	fr. 129,600 »
2° l'organisation des cours de dessin, de gymnastique, de musique et par le relèvement de l'indemnité spéciale de séjour	50,000 »
3° la prise en charge de certaines dépenses incombant jusqu'à présent à l'armée d'occupation. En raison de la mise en vigueur du plan Dawes, les dépenses de loyer, chauffage, éclairage, nettoyage, logement du personnel enseignant, etc., qui étaient imputées sur le Budget de l'armée d'occupation, doivent être rattachées au Budget du Ministère des Sciences et des Arts . .	540,000 »
4° le transfert du crédit de l'article 153	50,000 »
TOTAL.	fr. 769,600 »

Art. 152 ^{bis} (nouveau). — Subsidies aux écoles pour enfants de bateliers	Art. 152 ^{bis} (nieuw). — Toelagen aan de scholen voor kinderen van schippers.
. fr. 50,000 »	 fr. 50,000 »

Ce crédit permettra d'assurer l'application du § 4 de l'article 5 de la loi organique de l'enseignement primaire. Il couvre les dépenses prévues pour un trimestre.

Art. 153. — Subsidies aux écoles gardiennes belges de Crefeld et d'Aix- la-Chapelle	Art. 153. — Toelagen aan de Bel- gische bewaarscholen te Crefeld en te Aken.
. fr. 50,000 »	 fr. 50,000 »

Article à supprimer.

Un arrêté royal du 22 septembre 1923 a assimilé les écoles primaires situées en Allemagne occupée, ainsi que les écoles gardiennes qui en dépendaient, à des sections préparatoires de l'école moyenne belge d'Aix-la-Chapelle.

Cette dernière institution assure le paiement des traitements du personnel enseignant de ces divers établissements.

Il y a donc lieu de transférer à l'article 152 le crédit de 50,000 francs constituant le montant des subsides aux écoles gardiennes belges de Crefeld et d'Aix-la-Chapelle.

Art. 154. — Partie mobile des trai- tements et salaires. (Crédit non limi- tatif.)	Art. 154. — Veranderlijk deel der wedden en loonen. (Onbepaald crediet.)
. fr. 90,780,464 »	 fr. 90,780,464 »

Augmentation de 65,927,945 francs; résultant de la péréquation des traite-
ments.

Le libellé a été modifié conformément à l'article 6 de la loi du 30 décembre 1924 allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1925.

ART. 158 (nouveau). — <i>Commission de propagande coloniale scolaire. — Prix du Ministre des Sciences et des Arts fr. 1,000 »</i>	ART. 158 (nieuw). — <i>Commissie voor koloniale schoolpropaganda. — Prijs van den Minister van Wetenschappen en Kunsten fr. 1,000 »</i>
--	--

La Commission de propagande coloniale scolaire organise, au cours de l'année scolaire 1924-1925, un concours entre les élèves des classes supérieures des établissements officiels et libres de l'enseignement moyen et de l'enseignement normal sur un sujet ayant trait au Congo.

Un prix de 1,000 francs est attribué à ce concours sous le nom de « Prix du Ministre des Sciences et des Arts ».

ART. 159 (nouveau). — <i>Subsides au Comité de patronage belge de la jeunesse universitaire russe à l'étranger fr. 200,000 »</i>	ART. 159 (nieuw). — <i>Toelagen aan het Belgisch Comité tot bescherming der Russische universiteitsjeugd in den vreemde fr. 200,000 »</i>
---	--

Le Gouvernement estime qu'il y a lieu de renouveler, en 1925, le subside de 200,000 francs alloué en 1924.

ART. 160 (nouveau). — <i>Créances litigieuses. — Somme nécessaire à leur règlement transactionnel fr. 70,707 »</i>	ART. 160 (nieuw). — <i>Betwiste schuldvorderingen. — Vereischte som voor haar regeling in der minne fr. 70,707 »</i>
---	---

Somme nécessaire au paiement de l'indemnité transactionnelle due, en 1925, 1° à un entrepreneur de baraquements scolaires et à un libraire, du chef de travaux et fournitures effectués pour l'administration du Havre; 2° à un fonctionnaire de la même administration, résidant en Hollande, du chef d'une indemnité de vie chère et de débours fixés en florins.

ART. 161 (nouveau). — <i>Indemnités à allouer à divers antiquaires, acheteurs d'objets d'art provenant de vols dans les collections des musées du Cinquantenaire, pour les dédommager des frais qu'ils ont faits de bonne foi fr. 8,500 »</i>	ART. 161 (nieuw). — <i>Vergoedingen toe te kennen aan verschillende handelaars in oudheden koopers van kunstvoorwerpen, voortkomende van diefstallen ten nadeele van de verzamelingen der Musea van het Jubelpark om ze schadeloos te stellen voor de onkosten welke zij te goeder trouw gedaan hebben fr. 8,500 »</i>
--	---

Un arrêt de la Cour de Cassation du 2 octobre 1924, statue que les objets faisant partie des collections des Musées royaux du Cinquantenaire appartiennent

au domaine public de l'Etat et que, dès lors, l'Etat n'est pas soumis à l'obligation de remboursement du prix d'achat au possesseur de bonne foi.

Ainsi se trouve tranchée une importante question de principe, dans des conditions qui rendront dorénavant, sinon impossible, au moins très chanceuse, la négociation des objets dérobés aux collections publiques.

Mais ce résultat ne doit pas faire perdre de vue la situation des antiquaires dont la bonne foi avait été surprise et grâce aux indications desquels l'Etat a été mis à même de récupérer en partie, dans des conditions relativement avantageuses, les objets qui avaient été soustraits. En stricte équité, le gain du procès ne doit pas dispenser l'Etat d'intervenir, pour qu'à chacun d'eux soient remboursés les frais faits de bonne foi.